

**Stadi juhlii
7.–15.6.**

**Kasvitieteilijälle
ympäristöpalkinto**

**Citybonden
sår och skördar**

TENACIOUS-ALUS, KUVA JUBILEE SAILING TRUST



KUVA PERTTI NISONEN



Lukijakilpailu
Sivulla 20 jäljitetään
muuttuneen
katunäkymän
sijaintia.

04
05
07
08
11

TERVEYSPALVELUJA keskitetään kesällä, mutta päivystykset toimivat entiseen tapaan ja terveysneuvonta 09 10023 opastaa ympäri vuorokauden.

YRITTÄJYYTTÄ tukevia kohtaamispaikkoja on avattu keskustaan. Niissä on tarjolla niin tilaa kuin opastusta yrittäjyyttä harkitseville.

SÄHKÖINEN ASIOINTI äitiys- ja lastenneuvoloissa on jo arkipäivää. Se tarjoaa perheille joustavan yhteydenottotavan neuvolaan.

PURJEVENEET ja pursiseurojen paviljongit ovat erottamaton osa merellisen Helsingin maisemaa.

LUONTOKESKUS Haltia avaa ikkunan Suomen luontoon Lapista Saaristomerelle.

14

PÄÄHENKILÖ Arto Kurtto pitää monia kasveja niiden kulttuurihistoriallisen arvon vuoksi yhtä suojelemisen arvoisina kuin rakennuksiakin.

16

RAKAS PÄÄKAUPUNKINI. Liisa Tyrväinen tutkii viheralueiden vaikutuksia kaupunkilaisten terveyteen.

17

TAPAHTUMAT täyttävät kesäisen Stadin. Poimi vinkkejä koko kesän ajalta Menoksi-palstalta sivuilta 17–19 ja Helsinki-viikon ja -päivän ohjelmasta sivuilta 21–24.

25

INFO PÅ SVENSKA. Samtidigt som en av Finlands äldsta segelföreningar, Helsingfors segelsällskap, firar 120 år anländer Tall Ships Race Sandviken.

➔ English supplement

Helsinki-info – this printed newspaper – is published by the City of Helsinki and distributed to all Helsinki households six times a year. The English Supplement is published on the City website at www.hel.fi/helsinki-info ➔ In English.

**Metsään meno lisää
kykyä suoriutua
keskittymistä vaativista
tehtävistä. Parantavaan
vaikutukseen riittää
puolen tunnin
rauhallinen samoilu.**

TUTKIMUSTIETOA kansallisvarallisuutemme terveysvaikutuksista on jo runsaasti. Metsässä ihmisen mieli ja kroppa rentoutuvat, verenpaine ja pulssi tasoittuvat ja stressihormonin erityis vähenee, kerrotaan Metsäntutkimuslaitoksen nettisivuilla.

Professori **Liisa Tyrväinen** tutkii erityisesti kaupunkimetsien yhteyksiä asukkaiden terveyteen. Miten suuri metsäisen alueen pitää olla, jotta se tuottaisi stressiä alentavia fysiologisia ja psyykkisiä muutoksia? Onko pienellä puistokaistaleella vastaavia vaikutuksia?

Helsingin yleiskaavatyön edetessä kaupunki saa pohdittavakseen kiperiä kysymyksiä rakennettujen alueiden ja yhtenäisten viheralueiden yhteensovittamisesta. Asuntoja tarvitaan lisää, palvelut ja työpaikat halutaan kohtuullisyydelle. Miten kauas helsinkiläinen on valmis menemään metsään?

RITA EKElund

HELSINKI-INFO

Numero 3 • 2013

Jakelu 3.–7.6.

37. vuosikerta

JULKAISIJA

Helsingin kaupunki,

PL 1, 00099 Helsingin kaupunki

p. 310 1641 (vaihde)

www.hel.fi/helsinki-info

VASTAAVA TOIMITTAJA

Rita Ekelund

TOIMITUSSIHTEERI

Tiina Kotka

TOIMITTAJA

Tellervo Katz

RUOTSINKIELISET SIVUT

Nina Weckström

ULKOASU

Saku Heinänen & Jesper Vuori

TAITTO

Heikki Sallinen

KANNEN KUVITUS

Vilma Lappalainen

KIRJAPAINO

Sanomapaino, Vantaa

PAINOSMÄÄRÄ

364 953 kpl

ISSN

0782-0453

JAKELUASIAT

Itella,

p. 0200 71000,

asiakaspalvelu@posti.fi

SEURAAVA HELSINKI-INFO

jaetaan 16.–20.9.

PALAUTETTA LEHDESTÄ

voi lähettää joko postitse

(Helsinki-info, PL 1,

00099 Helsingin kaupunki)

tai sähköisesti osoitteeseen

helsinki-info.palaute@hel.fi

"Lehdettömään aikaan näkee helposti kuivat oksat", kiittelee arboristi Eeva Leppälä hoitoikatessaan puuta juuri ennen lehtien puhkeamista.

Puista huolehtija

Arboristi **Eeva Leppälä**, 36, hoitaa puut tyvestä latvaan.

① Mitä työhösi kuuluu?

Teen kaikenlaista rakennetun alueen puidenhoitoon liittyvää aina taimien istutuksesta puidenhoitotöihin, kuntoarvioihin ja kaatoihin. Poistan hoitoleikkauksin kuivia oksia ja ohjaan kasvusuuntaa, jotta puut mahtuvat kasvamaan turvallisesti. Nuoria puita pitää rakenneleikata 2–5 vuoden välein. Puun kaataminen on aina viimeinen vaihtoehto, ja se tehdään tarkan harkinnan jälkeen, jos puuyksilö on osoittautunut vaaralliseksi ympäristölleen.

② Millaisia ovat tavoitteesi?

Pidän osaltani kaupunkia vihreänä. Puut sitovat pölyä ja parantavat ilmanlaatua. Ne myös vaimentavat melua ja luovat viihtyisyyttä. Yritän valita kuhunkin paikkaan sopivimman lajin kokonsa ja muiden ominaisuuksiensa puolesta. Vaalin erityisesti vanhoja puita, koska ne ovat monien eliölajien koti. Puut ovat minulle tärkeitä, ja haluan ammattitaitonikin puolesta pitää niistä hyvää huolta, jotta ne menestyisivät stressaavasta kaupunkiympäristöstä huolimatta.

③ Mitä teit aiemmin?

Olen tehnyt viherrakennustöitä sekä Helsingin kaupungille että useille yrityksille. Hankin aikanaan talvisin leipää myös uimavalvojana ja rakennussiivoojana. Valmistuin alun alkaen hortonomiksi ja kouluttauduin vasta myöhemmin arboristiksi.

④ Millaisia terveisiä lähetät asukkaille?

Palvelujamme kannattaa käyttää – meiltä voi tilata vaikka vanhan puun kuntoarvion. Vinkatkaa meille puista, joiden juuristoa ei ole suojattu esimerkiksi kaivutyön yhteydessä. Varokaa runkoja ja juuria, sillä vauriokehtiin iskee herkästi tauteja, jotka voivat näkyä vasta vuosien viiveellä ja aiheuttaa sitä ennen salakavalaa tuhoa. Kun valitsette puunistutuspaikkaa, ajatelkaa puuta täysikasvuisena: juuristo levittäytyy yhtä laajalle kuin oksisto ja tarvitsee menestyäkseen ympärilleen kunnolla tilaa ja päälylystämätöntä maata.

TIINA KOTKA

Puunhoitoa Starasta

HELSINGISSÄ on noin 200 000 istutettua puuta. Istutuksia tehdään vuosittain enemmän kuin kaatoja. Luonnonmuistomerkkinä rauhoitettuja puita on 28.

Kaupunkipuista ja -metsistä huolehtii Stara eli Helsingin kaupungin rakentamispalvelu. Sillä on runsaat parikymmentä arboristia ja saman verran metsureita. Kaikkia puidenhoitoon liittyviä palveluja voi tilata Starasta, stara.puidenhoito@hel.fi, p. 09 310 39918.

TERVEYS

Hammashoitoon yhdestä numerosta



KUVA PERTTI NISÖNEN

KAUPUNGIN hammashoito on ottanut käyttöön yhden ajanvarausnumeron 09 310 51400. Se palvelee helsinkiläisiä arkin kello 8–15. Kiireettömät varaukset toivotaan tehtävän kello 10 jälkeen. Asioita voi hoitaa myös netissä osoitteessa asiointi.hel.fi/terveys. Siellä voi muun muassa siirtää ja perua varaamansa ajan tai päivittää yhteystietonsa. Särky- ja tapaturmatapauksissa sekä muissa päivystystilanteissa voi soittaa arki-iltaisin kello 21 asti, viikonloppuisin ja pyhinä kello 8–21 Haartmanin sairaalan päivystyksen numeroon 09 310 49999.

LIIKENNE

3 B ja 3T historiaan



KUVA HSL

KOLMOSRATIKAN tunnuksista luovutaan matkustamisen helpottamiseksi. Linjasta 3B tulee linja 3 ja linjasta 3T linja 2. Kirjaintunnukset jäävät pois talvi-liikenteen alkaessa elokuussa. Linjojen reitit eivät muutu. 3:n reitti

on Kaivopuisto – Eira – Kallio – Eläintarha ja 2:n reitti Kaivopuisto – Kamppi – Töölö – Eläintarha.

KESÄAUKIOLOT

Terveyspalvelut suviaikaan

Kesällä kaupunki keskittää terveyspalvelujaan. Tietoja kesäajan palveluista voi kysyä numerosta 09 3104 4000 arkin kello 8–16. Terveysteen ja sairauteen liittyviä hoito-ohjeita saa terveysneuvonnasta 09 10023 ympäri vuorokauden.

Terveydenhoito

TERVEYSASEMISTA suurin osa ja omahoitotarvikejakelupisteet ovat auki 3.6.–30.8. kello 8–16. Kesällä ei ole iltavastaanottoja. Suljettuina pidetään 24.6.–26.7. Jakomäen, Kivikon, Malminkartanon, Paloheinän, Pitäjänmäen, Puistololan ja Suutarilan terveysasemat. Tuolloin näiden terveysasemien asiakkaita palvelevat muut terveysasemat seuraavasti:

- Jakomäen terveysaseman asiakkaita Pihlajamäen terveysasema, Meripihkatie 8, p. 09 3105 9800.
 - Kivikon terveysaseman asiakkaita Kontulan terveysasema, Ostoskuja 3, p. 09 3106 0410.
 - Malminkartanon terveysaseman asiakkaita Kannelmäen terveysasema, Kaustisenpolku 6 A, p. 09 3104 7355.
 - Paloheinän terveysaseman asiakkaita Maunulan terveysasema, Suursuonlaita 3 A, p. 09 3106 9100.
 - Pitäjänmäen terveysaseman asiakkaita Laakson terveysasema, Lääkärinkatu 8 P, p. 09 3104 7810.
 - Puistololan ja Suutarilan terveysaseman asiakkaita Malmin terveysasema, Talvelantie 4, p. 09 3105 7702.
- Avoimena olevilla terveysasemilla keskitytään 24.6.–26.7. kiireellistä hoitoa tarvitsevien potilaiden ja ennal-

ta sovittujen seurantakäyntien hoitamiseen.

TERVEYSKESKUSPÄIVYSTYKSET ovat kesällä auki normaalisti. Terveysasemien ollessa suljettuina kiireellistä apua tarvitsevat potilaat hoidetaan iltaisin, viikonloppuisin ja pyhinä Haartmanin, Jorvin, Marian, Peijaksen ja Lasten ja nuorten sairaalan terveyskeskuspäivystyksessä.

Hammashoito

HAMMASHOITOLOISTA ja poliklinikoista osa on kiinni kesällä. Tiedot auki olevista hammashoitoloista löytyvät sosiaali- ja terveysviraston verkkosivuilta www.hel.fi/sote. Suun terveydenhuollon ajanvaraus palvelee arkin kello 8–15 numerossa 09 3105 1400.

SUUN TERVEYDENHUOLLON PÄIVYSTYS on iltaisin, viikonloppuisin ja pyhinä Haartmanin sairaalassa (Haartmaninkatu 4, rakennus 12, yhteydenotto etukäteen p. 09 3104 9999).

Neurolat

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLOISTA suurin osa on avoinna koko kesän. Suljettuina ovat Jakomäen, Kannelmäen, Kivikon, Paloheinän, Pitäjänmäen ja Puistololan neuvolat 24.6.–26.7. Tuolloin



PIIRROS AKI KOTKAS

asiakkaita palvelevat muut neuvolat seuraavasti:

- Jakomäen ja Puistololan neuvolan asiakkaita Suutarilan neuvola, Suutarilantie 32.
 - Kannelmäen neuvolan asiakkaita Malminkartanon neuvola, Luutnantintie 12–14.
 - Kivikon neuvolan asiakkaita Kontulan neuvola, Ostoskuja 3.
 - Paloheinän neuvolan asiakkaita Maunulan neuvola, Suursuonlaita 3 A.
 - Pitäjänmäen neuvolan asiakkaita Munkkiniemen neuvola, Laajalahdentie 30.
- Avoimena olevissa neuvoloissa hoidetaan 24.6.–26.7. odottavien äitien, 6

kuukauden ikäisten ja sitä nuorempien lasten tarkastukset ja muut välttämättömät tarkastukset. Neuvoloiden ajanvaraus palvelee arkin kello 8–13 numerossa 09 3105 5530. Perheneuvolat ovat kiinni 15.7.–26.7. ja Kallion ehkäisyneuvola 8.–26.7.

Kriisipäivystys

SOSIAALI- JA KRIISIPÄIVYSTYS palvelevat kesällä ympäri vuorokauden (sosiaalipäivystys p. 0206 96006 ja kriisipäivystys p. 09 3104 4222).

Lisätietoa kesän sosiaali- ja terveyspalveluista löytyy verkosta osoitteesta www.hel.fi/sote.

Nuotion styge vinnas

VESA NUOTIO (kuvassa) voitti slangibiisikilpailun kappaleellaan *Snellmaninkatu ja Krunika*. Hän sanoitti, sävelsi ja esitti sen itse. Stadin Slangi ry:n järjestämään kilpailuun osallistui 34 kappaletta.



KUVA TIINA KOTKA

Nuotio kertoo kappaleensa kumpuavan 1950-luvun lapsuus- ja nuoruusmuistoista, tähän tapaan:

Huggen stikkasin mä sporan kiskolle, se levis ku Elanto.

Sitä spräädäillen näytin mä Masalle: Tsiigaa, näin buli kolikko!

Muusikoista ja slangin tuntijoista muodostettu raati rankkasi toiseksi **Petri Ahosen** säveltämän ja **Kaisa Maria Lahtisen** sanoittaman ja laulaman kappaleen *Mä haluan olla sun gimma* ja kolmanneksi **Jari Rönkön** säveltämän ja **Raimo Laineen** sanoittaman kappaleen *Stadipäivä*.

Vaasankatu kävelijöille

VAASANKATU on muutettu kävelykaduksi syyskuun loppuun asti kestävällä kokeilulla. Tuoloin kadulla ei saa ajaa autoa tai pysäköidä sitä. Ajo tonteille on kuitenkin sallittu, samoin huoltoajo päivittäin kello 5–11. Poikkikadut Kustaankatu ja Harjukatu säilyvät läpiajettavina. Niiden ja Vaasankadun risteyksissä ovat väistämismuutoksia kävelykadulta tulevat. Pysäköintipaikkoja poistuu käytöstä noin 80. Kokeilulla selvitetään kadun soveltuvuutta kävelykaduksi ja esimerkiksi



KUVA PIRITA MÄNNIKÖ

asukkaiden tapahtumalliseksi areenaksi. Palautetta kokeilusta voi antaa osoitteessa www.ksv.hel.fi/keskustelut.



KUVA KIMMO BRANDT

Ella Keski-Panula toivottaa kaikki yrittäjyydestä kiinnostuneet tervetulleeksi Helsinki Think Companyyn.

Liikeideoille siivet

HYVÄN YRITYSIDEAN keksineille, osakkaiksi haluaville tai yrityksen perustaneille on tarjolla uusi palvelu NewCo Factory. Sen virtuaaliyhteisö ja yrityshautomo edistävät kansainväliseen kasvuun kykenevien yritysten menestystä.

Virtuaaliyhteisössä voi esittäytyä ja etsiä yhteistyökumppaneita. Palvelu on maksuton ja avoin kaikille.

Yrityshautomo järjestää koulutusta ja verkostoitumistilaisuuksia, työpaikkoja ja henkilökohtaista neuvontaa. Vuoden kestävään maksulliseen hautomoon pyritään rekisteröitymällä verkkopalveluun sekä varaamalla aika yritysneuvojalle. Kuluihin voi hakea avustusta ELY-keskuksesta.

NewCo Factoryn toiminnasta vastaa Helsingin kaupungin yritysneuvontakeskus YritysHelsinki. Tavoitteena on tukea yrittäjyyttä ja auttaa työttömyysuhan alla olevien lahjakaiden osaajien työllistymistä.

📍 NewCo Factory, Aleksanterinkatu 16–18, sisäpiha, 3. krs. Lisätietoja: <http://www.newcofactory.fi>.

Tilaa yrittäjyydelle

YRITTÄJYYDESTÄ kiinnostuneille on perustettu uusi kohtaamispaikka keskusta. Helsinki Think Companyssa voivat verkostoitua niin opiskelijat, tutkijat kuin yrittäjyyttä harkitsevatkin.

Helsingin yliopiston ja kaupungin ylläpitämän paikan palvelut ovat maksuttomia ja kaikille avoimia. Tarjolla on ohjelmaa teematapahtumista koulutukseen, infotilaisuuksiin ja työpaikoihin. Asiakkaita auttaa host-tiimi, jossa on yliopisto-opiskelijoita ja opiskelija-yrittäjiä.

”Ohjaamme asiakkaan tarvittaessa oikeaan paikkaan, kuten käyttämään YritysHelsingin palveluja. Meiltä saa

kysellä niitä tyhmiäkin kysymyksiä. Mukaan on ehdottomasti tervetullut, vaikka ei olisi aikeissa perustaa yritystä. Tähän voi tulla vain inspiroitumaan tai auttamaan yrityksen perustamisvaiheessa olevia”, toteaa tiimiin kuuluva **Ella Keski-Panula**.

TAPAHTUMISSA on käynyt paljon väkeä. Myös työtilana paikalle on ollut kysyntää, sillä aloittelevalle yrittäjälle kahviloissa istuminen tulee kalliiksi, puhumattakaan oman työtilan vuokraamisesta.

Torstaisin tilaa isännöi Osuuskunta Torstai Helsinki. Sen jäsenen **Jaakko**

Blombergin mukaan Helsinki Think Companylla ja osuuskunnilla on paljon yhteistä: ne ovat yhteisöllisiä, mutta mahdollistavat ja tukevat omia projekteja. Tulevaisuudessa Blombergin aikoo järjestää tilassa tapahtumia, sillä yrittäjämäisen toiminnan kokeileminen on siellä helppoa hyvien puitteiden ansiosta.

Helsingin kaupungin osalta toiminnasta vastaa yritysneuvontakeskus YritysHelsinki. Sen toimitusjohtaja **Timo Onnela** toivoo, että kohtaamispaikka mahdollistaa kansainväliseen kasvuun kykenevien uudenlaisten yritysten syntymisen.

Huippuyliopiston tutkimus tarjoaa tälle hyvät lähtökohdat. Yrittäjyys on noussut varteenotettavaksi uravaihtoehdoksi, koska suuri osa työpaikoista syntyy PK- ja kasvuyrityksiin.

Yhteistyössä on mukana muitakin toimijoita, kuten Helsinki Business and Science Park (HBSP), Helsinki Innovation Services (HIS), IP Finland ja 99Ventures.

📍 Helsinki Think Company, Vuorikatu 5, avoinna arkisin kello 10–18 (heinäkuun suljettu), p. 09 191 40883 / 050 319 9624, www.helsinkithinkcompany.fi.

MIIA IISAKKILA

KIRJASTO

Fillarikirjastot liikkeellä



KUVA KAUPUNKIKIRJASTO/JONAS TANA

KIRJASTON henkilökunta tuo aineistoja lainattavaksi sekä tiedon keskustakirjaston arkkitehtuurikilpailun voittajasta 14.6. kaduille fillarikirjastoin. Ne ovat liikkeellä kello 10–18. Voittaja kerrotaan kello 12 juhlatilassa Kansalaistorilla Musiikkitalon edustalla. Luvassa on myös tietoa uudesta kirjastosta, ohjelmaa ja pientä purtavaa. Voittajatyöt ovat esillä Musiikkitalon lämpiössä kello 12–15. Kullakin fillarikirjastolla on oma tee-mansa ja GPS-paikannus, joten niiden liikkeitä voi seurata verkosta www.keskustakirjasto.fi-osoitteesta.

KANSAINVÄLISYYS

Helsinki tutuksi

KANSAINVÄLINEN tapahtuma Helsingin Region Welcome Weeks tulee näkymään pääkaupungissakin lukuisin maksuttomin yleisötilaisuuksin 29.8.–29.9. Tapahtuma on suunnattu kansainvälisille opiskelijoille, ammattilaisille ja asukkaille perheitä unohtamatta. Luvassa on niin seututiedon ja palvelujen esittelyä kuin hauskoja verkostoitumistapaamisia. Helsingin kaupunki on yksi tapahtuman järjestäjistä. Koko ohjelma on luettavissa netissä osoitteesta www.welcomeweeks.fi.

VERKOSSA

Viitottua tietoa

HELSINGIN kaupunki on alkanut kertoa toiminnastaan viittomakielisin verkkovideoin osoitteessa www.helsinginseutu.fi/viittomakieli. Sinne on kerätty tietoa esimerkiksi terveyspalveluista, koulutuksesta, joukkoliikenteestä ja vapaa-ajanviihtomahdollisuuksista. Suomenkielisellä viittomakielellä ja sitä tukevilla teksteillä kerrotaan myös päätöksenteosta ja siitä, miten asukkaat voivat vaikuttaa kotikaupunkinsa toimintaan. Videot ovat flash-tiedostomuodossa.

Oikaisua voi hakea netissä

PYSÄKÖINTIVIRHEMAKSUUNSA voi hakea oikaisua ja seurata sen käsittelyä netissä. Helsingin kaupungin asiointisivujen uudistettua pysäköintivirhemaksun oikaisuvaatimuslomaketta pääsee käyttämään verkkopankkitunnuksin. Tietonsa löytää auton rekisterinumeron ja pysäköintivirhemaksussa näkyvän asianumeron avulla. Oikaisuvaatimukseensa voi liittää perusteluiksi esimerkiksi valokuvia. Päätös lähetetään asiakkaalle myös postitse. Oikaisuvaatimus on osoitteessa <https://asiointi.hel.fi> kuntalaispalveluiden liikenneosio.

Suomenlinna lintuperspektiivistä

HISTORIAALLISTA sotilastukikohtaa pääsee katselemaan yläilmoista uudessa Skyview-palvelussa. Skyview on moniulotteinen panoraamakuva, jossa liikkumalla voi suunnitella vierailua linnoitukseen tai nauttia nauttamatkasta. Useisiin maastossa oleviin nähtävyyksiin ja rakennuksiin pääsee kurkistamaan kuvakkeita klikkaamalla. Kesäinen ja talvinen Suomenlinna löytyvät osoitteesta www.suomenlennaskyview.fi.



KUVA KIMMO BRANDT

"Tutkimusalue Muikku palaa taas kesällä Helsingin vesille", kertoo Lotta Ruokanen.

YMPÄRISTÖ

Itämerihaaste etenee

"JOKAINEN VOI tehdä jotakin Itämeren hyväksi", sanoo Itämerihaasteen koordinaattori **Lotta Ruokanen** kaupungin ympäristökeskuksesta. Itämeren vakavin ongelma on rehevöityminen, jonka oireita ovat esimerkiksi jokakesäiset sinileväkukinnat.

Vuonna 2007 käynnistyneessä Itämerihaasteessa Helsingin ja Turun kaupungit sitoutuvat moniin konkreettisiin toimiin rannikkovesiensä ja koko Itämeren hyväksi. Näitä ovat muun muassa oman pisten ja hajakuormituksen sekä laivaliikenteen ja veneilyn päästöjen vähentäminen. Kasvavaa huomiota on kiinnitetty myös öljyntorjuntavalmiuteen sekä tutkimuksen ja tietosuuden lisäämiseen.

"Tavoitteena on myös aktivoi-

da mahdollisimman moni taho mukaan parantamaan Itämeren tilaa. Tähän mennessä mukaan onkin tullut jo noin 200 erilaista toimijaa, joihin kuuluu muun muassa muita kuntia, kansallisia instituutioita, yrityksiä, kouluja ja yliopistoja. Itämerihaasteen viisivuotisia saavutuksia tarkastellaan parhaillaan ja uusi Helsingin ja Turun oma toimenpideohjelma valmistuu syksyllä", Ruokanen kertoo.

Tutkimusalue Muikku palaa Helsingin vesille 29.7.–9.8. Viime kesänä alkaneet selvitykset Helsingin edustan merialueen hapettomista pohjista täydentyvät tänä vuonna fyysikaalisten, kemiallisten ja biologisten rehevöitymisprosessien tutkimisella. Tutkimusmatkan jälkeen työ jatkuu

laboratoriokokeiden ja mallinnusten avulla.

John Nurmisen Säätiö ja Itämerihaaste käynnistävät Tall Ships Races -purjehdustapahtuman yhteydessä kampanjan, jonka myötä Jätkäsaarenlaituriin rakentuu teräksistä nimilatoista koostuva taideteos. Kampanja haastaa yksityishenkilöt tekemään 50 euron lahjoituksen John Nurmisen Säätiön Itämeri-työhön. Osallistujat saavat **Hannu Kähösen** suunnittelemaan Horisontti-teoksen oman nimilaatan eli välkkeen.

Välke-laattoja on saatavilla 4 225 kappaletta. Lahjoituksia voi tehdä www.tallshipsraceshelsinki.fi-verkkosivulla niin kauan kuin laattoja riittää, tarvittaessa vuoden loppuun asti.

RITA EKElund

Vielä pääsee opiskelemaan

ÄLÄ HÄTÄÄNNY, jos jäit opiskelu-paikkata yhteishaussa. Vapaaksi jääneitä paikkoja voi hakea täydennyshaussa 5.–12.7. Lisäksi vaihtoehtoina ovat ammattistartti, kymppiluokka, aikuislukio, oppisopimuskoulutus ja työpajat. Maahanmuuttajanuorille on myös ammatilliseen koulutukseen ja lukioon valmistavaa koulutusta. Henkilökohtaista ohjausta saa Helsingin kaupungin Tulevaisuustiskiltä (Simonkatu 3 C, 2. krs) tiistaisin ja torstaisin kello 13–



Joonas Lehtimäen piirtämä robotti seikkaillee ysinjalkeen.fi-yhteishakuvustolla.

16 ilman ajanvarausta, muut ajat on varattava numerosta 050 402 5525. Lisätietoja on yhteishakuvustolla www.ysinjalkeen.fi Toimi Jos et saa paikkaa.

Huoneistokoot kasvoivat

HELSINKIIN valmistui tammi-maaliskuussa 104 800 uutta kerrosneliötä. Tämä on 9 prosenttia eli 8 405 neliometriä enemmän kuin vuotta aiemmin. Asuinrakentamisen osuus neliömäärästä oli 73 prosenttia. Asuntoja valmistui 888. Keskimääräinen huoneistokoko oli 73 neliötä. Asuntojen keskikoko suureni noin 3 neliötä edellisvuoteen verrattuna.

Lähde: Rakentaminen Helsingissä vuoden 2013 ensimmäisellä neljänneksellä, Tilastoja 2013:14, Helsingin kaupungin tietokeskus.

73 %

uusista neliöistä asuin-käyttöön.

Neuvolapalvelut sähköistyvät

Terveystenhoitaja Johanna Etie (vas.) opastaa Heidi Honkaheimoa käyttämään sähköistä asiointia.



ASIAKASPALVELU on tehostunut Helsingin neuvoloissa, kun tiettyjä ajanvarauksia ja yhteydenottoja on alettu hoitaa sähköisesti.

"Sähköinen asiointi on äitiys- ja lastenneuvoloissa jo arkipäivää. Aloittamisen helpottuessa odotamme vielä paljon uusia sähköisesti asioivia asiakkaita", kertoo atk-asiantuntija **Anne Rautamäki** sosiaali- ja terveysvirastosta.

Nykyään asiakkaan tulee tehdä aluksi sopimus sähköisestä asiointista hoitavan yksikön kanssa ja lähettää lomake sinne allekirjoitettuna. Tiedot viedään potilastietojärjestelmään. Kehitteillä on sähköinen suostumuslomake ja äitiysneuvolan esitietolomake, jotka asiakas pystyy täyttämään kotikoneellaan ja lähettämään eteenpäin ennen ensimmäistä neuvolakäyntiä.

Äitiys- ja lastenneuvoloiden asiakkaat voivat netissä varata, siirtää tai perua määräaikaistarkastusaikoja. Käytettävissä on myös kännykkään tuleva ajanvarausmuistutus.

Sähköisen asiointin onnistumiseksi pitää asiakkaalla olla henkilökohtaiset verkkopankkitunnukset tai kännykässä mobiilivarmenne, joka on matkapuhelinoperaattorien tarjoama maksullinen palvelu. Jos omaa tietokoneetta ei ole, käytettävissä ovat kaupungintalon aulassa, palvelukeskuksissa ja kirjastoissa olevat koneet.

Asiakas voi lähettää kysymyksiä nimetyille terveydenhoitajalleen netissä suojatussa yhteydessä. Vastauksista tulee kännykkään ilmoitus, joka kertoo tietoviestin odottavan sähköisen asiointin sivustolla.

"Runsas puolet äitiysneuvolan asiakkaista on tehnyt sähköisen asiointin sopimuksen ja lastenneuvolassa noin joka neljäs, kertoo ylihoitaja He-

lena Miikkulainen.

Uusi asiointitapa vaatii terveydenhoidon ammattilaisilta työtapojen muuttamista.

"Sähköinen asiointi vähentää ajanvarauspuheluja, mutta toisaalta lisää terveydenhoitajien työtä, kun he vastaavat asiakkaiden viesteihin", sanoo terveydenhoitaja **Johanna Etie.**

Hän painottaa, ettei sähköisten palvelujen tarkoitus ole korvata neuvolan terveystarkastuksia tai muuta kasvotusten tapahtuvaa asiointia, vaan nimenomaan vapauttaa aikaa neuvolan perustyöhön ja tarjota perheille vaihtoehtoinen ja joustava yhteydenottotapa neuvolaan.

TELLERVO KATZ

Sähköiset palvelut

SÄHKÖISEN ASIOINNIN kokeilu alkoi vuonna 2009 ammattikorkeakoulujen opiskeluterveydenhuollossa ja 2011 se laajennettiin muualle terveydenhuoltoon.

TERVEYSASEMILLA on käytössä yksisuuntainen viestinvälitys. Sopimuksen tehnyt asiakas saa esimerkiksi laboratoriokokeiden tulokset suojattuna viestinä. Käyntiaikaa ei voi varata sähköisesti, koska ajanvaraus edellyttää aina hoidon tarpeen arviointia.

HAMMASHUOLLOSSA ajan saanut asiakas pystyy sähköisen palvelun avulla katselemaan ajanvaraustietojaan ja vahvistamaan tai perumaan saamiaan aikoja.

SÄHKÖISESTI voi myös muun muassa hakea lapselle päivähoito- tai kerhopaikkaa, ilmoittautua kulttuurikeskuksen ja liikuntaviraston kursseille ja panna asioita vireille. Syksyllä aloitetaan sähköisen toimeentulotukihakemuksen pilotointi. **Lue lisää Helsingin kaupungin asiointipalveluista:** <https://asiointi.hel.fi> tai www.hel.fi/sote sähköinen asiointi.

Purjehduksesta on tullut yhä useamman helsinkiläisen harrastus. Ilman omaakin venettä pärjää.

Tuulta purjeisiin

TEKSTI KATJA ALAJA KUVAT PATRIK LINDSTRÖM

Pääkaupungin vanhimman pursiseuran NJK:n vihreäkattoinen paviljonki kuuluu merellisen Helsingin ikoneihin.





KYKKISTELEN PURJEVENEIDEN lomassa, olen Pyysaaren telakka-alueella Laajasalossa. Toukokuun alussa kuhinaa riittää kuin muurahaispesässä. Helsingin Työväen Pursiseuran (HTPS) purjehtijathan siinä kunnostavat veneitään.

"Jos ehtisimme kisaamaan Emäsalon lenkille", **Färdad Farsabadi**, 16, kavereineen suunnittelee. Öisellä matkapurjehduskisalla on ikää jo 63 vuotta.

Viidenkymppin hujakoilla oleva **Pirjo Rauanheimo** puolisoineen haaveilee reissusta Pursiniemeen, seuran jäsenten veneilytukikohtaan Pellingin saarella.

"Eräs jäsenemme on jo käynyt siellä, näin kuvia Facebookissa. Iski kaipuu saaristoon."

Pursiniemeen aikoo seilata myös Helsingin Työväen Pursiseuran puheenjohtaja, eläkepäiviään viettävä **Helena Venäläinen**. Vielä 15 vuotta sitten hän oli harvinaisuus.

"Olin likimain ainoa nainen, joka purjehti naisporukalla ja omisti purjevene. Nykyisin se on ihan tyypillistä", Venäläinen sanoo.

Purjehtijoiden joukosta löytyy nyt myös enemmän perheitä, lapsia ja purjehduspoppoita – kiitos maamme demokratisoitumisen ja elintason nousun.

NYKYISIN HELSINGISSÄ toimii noin 40 pursiseuraa, joissa on tilaa kaikille purjehtimisesta kiinnostuneille, sanovat haastattelemani seuraihimiset.

Purjehdusta vähän tuntevalle voi tulla yllätyksenä, että lajista on moneksi. Köli-veneellä tapahtuvan matkapurjehduksen sijaan voi ryhtyä kevytvenepurjehtijaksi, kilpailla enemmän tai vähemmän vakavasti tai kannustaa jollalla purjehtivaa lastaan.

"Meillä on 15 kevytvenettä, joita jäsenet voivat käyttää ilmaiseksi. Meillä käy kaveruksia, jotka tulevat tänne töiden jälkeen useamman kerran viikossa. He pistävät härvelit veteen, purjehtivat muutaman tunnin Helsingin edustalla ja menevät saunaan", kommodori **Timo Nurmilaukas** HSK:sta kuvailee. Seuran pääkallopaikka on Lautasaaren Vattunokassa.

Helsingfors Segelsällskapin (HSS) purjehduskeskus tunnetaan nimellä AUDI HSS Sailing Center. Sen jäsenenä pääsee purjehtimaan ja kilpailemaan seuran purjeveneillä sekä saa tasokasta purjehdusvalmennusta.

Miehistöpaikkoja kilpaveneisiin on useimmilla seuroilla.

ENTÄ JOS HALUAA matkapurjehtia – onko pakko olla oma vene tai kimppavene?

"Ei ole, purjevene voi vuokrata ammattimaisesti ja kunnianhimoisesti toimivalta yritykseltä", Suomalaisen pursiseuran (SPS) aktiivipurjehtija **Aleksi Bardy** neuvoo.

Esimerkiksi Finlandia Sailingilla on paljon eri kokoisia purjeveneitä. Viikkovuokrat alkavat noin





"Teemme paljon talkoilla ja pidämme huolta Pyysaaresta", Helena Venäläinen kertoo HTPS:n toiminnasta.

1000 eurosta. Jos haluaa oman veneen tai kimppaneen, kelpo yksilö irtoaa 15 000–20 000 eurolla haastateltavien mukaan. Hyviä käytettyjä saa reilusti alle 10 000 eurolla.

Mutta sitä ennen pitää mennä purjehduskursseille tai kaverin perusteelliseen oppiin, suosittelvat kokeneemmat. Seurojen purjehduskurssien hinnat alkavat noin 300 eurosta. Oppia voi saada myös partiossa ja työväenopistossa.

"Purjehdus ei ole sen vaikeampaa kuin pyöräily, mutta perusasiat täytyy ymmärtää. On tajuttava, mitä merimerkit ovat, miten purjevenettä ohjataan ja mitä tehdä, jos vene kallistuu yllättävässä tuulenpuuskassa. Kun on valmis kehittämään aktiivisesti taitojaan, voi päästä mukaan purjehdusporukoihin. Niistä kuulee seuratoiminnassa", Nurmilaukas rohkaisee.

YHÄ USEAMMAT hakeutuvat kursseille, ja monen seuran jäsenmäärät kasvavat. Esimerkiksi HSK on saanut viime vuosina uusia jäseniä viiden prosentin vuosivauhtia. Kehitys näkyy myös siinä, että satamissa on usein täyttä.

Mikä on purjehduksessa parasta -kysymys antaa kirjon erilaisia vastauksia. Purjeveneen irtaaminen laiturista. Lilluminen ilman purjeita. Matkantekoa uusiksi kirjoittavat säätilan vaihtelut.

"Mutta se yllättää monet, että purjehdus Suomessa on kylmä laji, joten pitää pukeutua kunnolla. Vain naama ruskettuu", Venäläinen toteaa.

Jos elämä maakrapuna vie kuitenkin voiton,



voi purjehduksesta Helsingissä nauttia näkö-, maku- ja kuuloaisteillaan. Aloitetaan Palma de Pyykki nimetystä ravintolasta, joka sijaitsee piskuisessa Pyysaaresta. Mutkattomasta bistrosta saa muun muassa jauhelihalle ja paistetulla kananmunalla ryyditettyjä Oopperaleipiä.

"Nimi tulee siitä, että aikoinaan tänne Pyysaareen soudettiin drinkkeille Kulosaaresta ja Laajasalosta", Venäläinen tietää. Silta rakennettiin vasta 1980-luvulla.

SUOMALAISEN PURSISEURAN vuokralaisena Sirpalesaaresta toimiva ravintola Saari sopii vaativille herkkusuille. Perille on parin minuutin venematka Merisatamarannasta. Näkymät aukeavat avomerelle ja kohti Harmajan majakkaa.

Vuonna 1913 perustettu ensimmäinen suomenkielinen pursiseura toimi alun perin Nihtisaaresta, joka sittemmin katosi Sompasaaren satama-alueen alle. "Kaareva aallonmurtaja on rakennettu Nihtisaaresta louhituista kivistä", tietää seuran kommodori Heta Leppävuori.

SPS:n 100-vuotiaaseen taipaleeseen voi tustua kaupungintalon Virka-kinossa kesän ajan. Ruudussa vilahtelee koko joukko ihmisiä kunniajäsenistä 49-er luokan olympiavoittaja Thomas Johansonin, ja kiehtovia tarinoita riittää.

Lyhytelokuva on Helsinki-filmin käsikirjoittajan Aleksi Bardyn käsialaa. Sen ytimessä ovat rantojen ja harrastuksen muuttuminen.

Paviljongit maamerkkeinä

"HUVIPURJEHDUS niin retki- kuin kilpailumielesäkin rantautui Suomeen ja Helsinkiin 1800-luvun puolivälissä", kertoo tutkija **Johanna Björkman** kaupunginmuseosta. Helsingin ensimmäinen pursiseura Nyländska Jaktklubben (NJK) sai alkunsa vuonna 1861.

"Tuolloin lajia harrastivat varakkaat kaupunkilaiset. Vuosisadan loppuun mennessä mukaan tuli keskiluokkaa ja työläisiäkin, kun Helsingfors Arbets Segelklubb (HSK) perustettiin."

Pursiseurojen paviljongit ovat Helsingin merellisen maiseman maamerkkejä.

"Pyysaaren huvila on tyyliltään epäsymmetrisyydestään tunnettu vaatimatonta jugendia. Myös Helsingin ikonina tunnettu NJK:n paviljonki Valkosaaresta edustaa jugendia, joskin koristelussa on muinaispohjoismaista tyyliä."

Funktionalismia – ynnä sitrussuolattua lohta – on tarjolla Merisatamarannan edustalla, 120-vuotista täyttävän HSS:n pyöreässä paviljongissa Liuskasaaresta.



Sirpalesaaresta tuli SPS:n tukikohta 1960-luvulla.

"Sirpalesaari on hyvin samanlainen kuin ennen, mutta Merisatama on muuttunut jättömaasta hienosti pengerrytyksi rantabulevardiksi. Purjehdusveneet ovat entistä suurempia ja lasikuituisempia, Bardy sanoo." ■

Helsingin kaupungilla on noin 11 000 venepaikkaa, joista noin kolmasosa on vuokrattavissa suoraan liikuntavirastosta ja loput on vuokrattu venekerhoille ja pursiseuroille.

Tietoa veneilystä ja merellisestä Helsingistä: www.hel.fi/liikunta.

5 vinkkiä: Tutustu purjehdukseen

1 Kokeile veneilyä 8.6.

Haluatko päästä hetkiseksi purjeveneen kyytiin tai pienelle moottoriveneajelulle? Suuntaa Helsingin Lauttasaareen tai Espoon Nuottaniemeen 8.6. Lisätiedot: www.hoski.fi, www.espoonpursiseura.fi

2 Lähde iltapurjehdukselle

Minipurjehduksia järjestävät purjehdusseurojen aktiivit, jotka toimivat yrittäjinä.

Yhteystietoja: Suomen Purjehdus ja Veneily (SPV), toimisto@spv.fi

3 Opi kurssilla

Kursseja on erilaisia, naisille omia, lapsille jolla-kursseja. SPV:n auktorisoimat purjehduskoulut: www.purjehduksenopettajat.fi/purjehduskoulut/ koululuettelo

4 Vapaaehtoistyöhön regattaan

Ota pian yhteyttä esimerkiksi Tall Ships Races -kisajärjestäjään: www.tallshipsraceshelsinki.fi/fi/uutiset/haluatko-mukaan-vapaaehtoiseksi

5 Keskeytä katseluun

Helsingin tapahtumatiedot: www.visithelsinki.fi
Suuret regatat: www.purjehtija.fi



"Haltia on portti Nuuksion kansallispuistoon", toteaa Päivi Rosqvist.

Haltia kutsuu Nuuksioon

TEKSTI JOHANNA LEMOLA JA RITA EKLUND KUVAT MARI THORIN JA PAAVO LEHTONEN

"HELSINKI TARVITSEE ikkunan koko Suomen luontoon", kuvaillee Metsähallituksen viestintäpäällikkö Päivi Rosqvist oivallusta, joka johti Haltia-luontokeskuksen syntyyn.

Luonto on matkailijoille Suomen keskeinen vetovoimatekijä, mutta moni vierailija käy oikeastaan vain Helsingissä. "Toisaalta kaikilla pääkaupunkiseudun asukkaillakaan ei ole mahdollisuutta matkustaa kaukaisiin erämaihin eivätkä edes paikalliset luontokohteet ole välttämättä heille tuttuja."

Nuukiossa toukokuun lopulla avautunut Haltia tarjoaa ympärivuotisen elämyksellisen luontomatkan revontulien Lapista Saaristomeren luodoille. Valtavalla elokuvakankaalla ja loisteliain valokuvien esitellään kansallispuistoja, vaellusreittejä ja pääkaupunkiseudun luontoa eri vuodenaikoina. Elämystä täydentävät äänet ja tuoksut.

Luontokeskuksen ikkunoista ja ravintolan terassilta aukeavat näkymät lähiluontoon ja Pitkäljärvelle. Haltian ovelta lähtevät retkeilyreitit Nuuksion kansallispuiston metsiin ja erämaalamille.

TALO ON NÄHTÄVYYS jo itsessään. Rinteessä koiva puurakennus on materiaaleiltaan ja teknisiltä ratkaisuiltaan ekologisen rakentamisen malli-

esimerkkejä. Se on samalla arkkitehtoninen merkkiteos, jonka suunnittelija on vastikään Varsovan Juutalaisen historian museon arkkitehtina maailmanmainetta niittänyt professori Rainer Mahlamäki.

Talon toiminnasta vastaa Metsähallituksen luontopalvelut, joka ylläpitää kansallispuistojen, retkeilyalueiden ja muiden suosituimpien luontokohteiden peruspalveluita. Haltian toimintakuluihin osallistuvat muun muassa kaikki pääkaupunkiseudun neljä kaupunkia.

SUOMEN LUONTOKESKUS HALTIA sijaitsee Espoossa osoitteessa Nuuksiontie 84. Perille pääsee matkustamalla Helsingin keskustasta S, E ja U -junilla Espoon keskukseen ja sieltä busseilla 85 ja 85k. Ke-



Haltian terassilta avautuvat huikaisevat näkymät.

sällä Kiasman edustalta osoitteesta Mannerheimin aukio 2 lähtee suora bussiyhteys kello 9.30, 11.30 ja 14.30 (takaisin kello 12.30, 15 ja 17). Sisäänpääsymaksu on 7 euroa aikuisilta, 7–17-vuotiailta 2,50 euroa, alle kouluikäiset ilmaiseksi. Maksutta pääsee ravintolaan, luontomyymälään ja retkineuvontaan sekä pääkaupunkiseudun luontoon tutustutamaan Viherkehä-näyttelyyn. ■

☎ Lisätietoja osoitteesta: www.haltia.com.

Nyt retkelle luontoon

MONENLAISIA LUONTORETKIÄ on tarjolla sekä Helsingissä että Espoossa ja Vantaalla keväästä pitkälle syksyyn. Gardenian ja ympäristökeskuksen luontoretkeillä voi Herttoniemessä kuunnella Fastholman yölaulajia ja Seurasaarella etsiä perhosia ja lepakoita taskulampun valossa. Opastukset perehdyttävät Viikin, Vanhankaupungin ja Suomenlinnan luontoon sekä Malmin hautausmaan puihin ja lintuihin. Maunulassa tutustutaan uuteen luontopolkuun. Jakomäessä kuljetaan muinaisrannalla ja pitkospuilla keidassuolla. Tutuiksi tulevat niin Vantaanjokivarren viidat kuin Annalan puutarhahistoria ja Kivinokan käävät ja sienet.

Tarkat tiedot luontoretkeistä löytyvät Retkikalenterista, jonka voi tulostaa osoitteesta www.hel.fi/ymk tai noutaa Virka-infosta kaupungintalolta, Pohjoisesplanadi 11–13.

Markku Lindfors ja Patrik Tornberg ovat työstään innostuneita nuoria, jotka ovat työllistyneet tuetusti Helsingin kaupungin opetusvirastoon ja liikelaitos Palmiaan.



Markku Lindforsin työpäivä sisältää asiakaspalvelun lisäksi postin jakamista ja viherkasvien hoitamista.



Patrik Tornbergin töihin kuuluu esimerkiksi lämpötilojen asetusten tarkkailu kiinteistöjen lämmönjakohuoneissa sekä laitteiden huolto.

Tuetusti töihin kaupungille

TEKSTI JUHA SAARINEN KUVAT HANNU LEHMUSVUORI

MARKKU LINDFORSIN, 28, työllistymispolku Helsingin opetusvirastoon alkoi Solakallion erityiskoulun työelämään tutustumisen jaksolla. Sen seurauksena hän sai virastosta kesätyön neljänä vuonna sekä sosiaali- ja terveysalan valmentavien opintojen työharjoittelupaikan.

”Miellyimme Markun positiivisuuteen, työnteen haluun sekä luotettavuuteen”, kertoo palveluesimies Eija Joensuu.

Lindforsin työt opetusviraston avustavana vahvistimena jatkuivat opintojen jälkeen, koska virasto halusi saada hänet työntekijäkseen. Kun määrärahoja ei ollut, avuksi otettiin erityisjärjestelyt.

Lindfors sai tukea Helsingin tuetun työllistymisen palvelulta. Sen työvalmentaja järjesti hänelle työvoimatoimiston kustantaman valmennusjakson ja neuvotteli palveluesimies Joensuun kanssa mukautetun virastomestari-avustajan oppisopimuskoulutuksen opetusvirastoon. Palkanmaksajaksi saatiin henkilöstöasiainkeskus.

KOULUTUKSEN PÄÄTTYTTYÄ Lindfors jatkoi opetusvirastossa pätkätyöläisenä. Palkka juoksi henkilös-

töasiainkeskukselta. Poikkeusjärjestelyt päättyivät vuonna 2011, kun virasto sai määrärahan lähettin toimen perustamiseen.

”Vaikka jouduimme samaan aikaan tehostamaan hallintoa, koimme Markun vakinaistamisen tärkeänä. Halusimme toteuttaa kaupungin tavoitetta edistää vammaisten työllistämistä positiivisella erityiskohtelulla”, perustelee kehittämisjohtaja Paula Sermilä.

Lindforsin työtehtävät vaihtelevat aina asiakaspalvelusta tilojen järjestelyyn.

”Yksikään päivä ei ole samanlainen”, hän toteaa.

PATRIK TORNBERGIN, 21, polku Palmian kiinteistönhoitajaksi on ollut selvänuottisempi kuin Lindforsin. Tietä tasoitti Keskuspuiston ammatillisen erityisoppilaitoksen ja Palmian yhteistyö. Sen ansiosta Tornberg suoritti lähes puolet kiinteistönhoidon ammattitutkinnostaan työharjoittelijana Palmiassa ja pääsi jo toisena opintovuotena sinne kesätyöhön.

”Yksikään päivä ei ole samanlainen.”

”Työharjoittelussa opimme tuntemaan nuoren, hänen taitonsa ja motivaationsa”, toteaa Tornbergin esimies Petri Havia. Hän on vuosia ottanut työharjoittelijoita Keskuspuistosta.

Havia teki Tornbergin kanssa tämän valmistumisen jälkeen vuoden määräaikaisen työsopimuksen, jota rydytti palkkatuki.

”Tuki edesauttaa näkemään, kuinka nuori kasvaa ammatissaan.”

Tornberg on Havian mukaan osoittautunut itsenäiseksi ja palveluallttiiksi työntekijäksi, joka haluaa oppia uutta. Työsuhde jatkuu vielä vuoden palkkatuen turvin ja sen jälkeen oppisopimuksena, jos Tornbergin toive toteutuu.

Tornberg vastaa vanhusten hoitokodin, lastenkodin ja kahden päiväkodin kiinteistöjen hoidosta.

”Työ on monipuolista”, hän iloitsee. ■

Positiivista erityiskohtelua

Helsingin kaupunki edistää vammaisten työllistymistä muun muassa suosittelemalla virastojaan ja laitoksiaan asettamaan vammaisen työnhakijan etusijalle, jos hakijat ovat tasavahvoja. Helsingin tuetun työllistymisen palvelu on ollut työhönvalmennuspalvelun edelläkävijä jo lähes 20 vuotta.

Hyvinvointia ja elinvoimaa

TEKSTI RITA EKLUND PIIRROS ANNA POLKUTIE

DEMOKRATIAN ja osallisuuden lisääminen, kaupungin tuottaman tiedon avaaminen, panostaminen nuoriin, yritysmyönteisyyden edistäminen.

Nämä teemat nousevat erityisen vahvoina esiin Helsingin uudessa strategiassa, jossa hahmotellaan kaupungin tietä tulevaisuuteen.

Helsingin kaupunginvaltuusto hyväksyi huh-
tikuussa kautta aikain toisen strategiaohjelman-
sa, joka koskee vuosia 2013–2016. Kaupungin stra-
tegia on eräänlainen ”hallitusohjelma”, johon val-
tuustoryhmät ovat sitoutuneet neljäksi vuodeksi.

Vastaavia poliittisten neuvottelujen tuloksena
syntyviä ohjelmia tekevät myös muut suuret kau-
pungit Suomessa ja muualla. Kansainvälisesti tar-
kastellen kaupunkien ongelmat ja tavoitteet ovat
tällä hetkellä monessa kohtaa yhteneväisiä, tode-
taan kaupungin tietokeskuksen strategiatyön tausta-
aineistoksi laatimassa raportissa *Helsingin tila ja
kehitys 2013*.

Helsingissä varaudutaan muun muassa väki-
luvun kasvun ja väestön ikärakenteen muutosten
tuomiin palvelupaineisiin. Ongelmia ja uhkakuvia
tuottaa kehitys, jossa erilainen huono-osaisuus ka-
sautuu tiettyihin kaupunginosiin ja tietyille alueille
kaupunkiseudulla. Nuorilleen kaupunki haluaa
tilaa kuulua ja loistaa, riittävästi koulutuspaikko-
ja ja työtä.

KOMEASSA tulevaisuudenvisiossaan Helsinki
on asukkaidensa yhteisöllinen asuinpaikka
ja maan pääkaupunki, jossa palvelut toi-
mivat ja päätöksenteko on avointa – kau-
punki, jossa tiede, taide ja luovuus ku-
koistavat ja jossa kaikenlaisten ihmis-
ten on hyvä asua, oppia, työskennel-
lä ja yrittää. Samalla pääkaupunki
kurkottaa maailmanluokan liike-
toiminta- ja innovaatiokeskuk-
seksi luodakseen hyvinvoin-
tia asukkailleen ja koko Suo-
melle.

Kaupungin julkilausuttuihin arvoihin ja eettisiin
periaatteisiin kuuluvat oikeudenmukaisuus ja yh-
denvertaisuus sekä vähemmistöjen ja erilaisuuden
kunnioittaminen.

Helsinkiin mahtuu monta kieltä ja mieltä.

Tärkeäksi nähdään myös ekologisuus ja ympäristö-
näkökulmien huomioiminen päätöksenteossa. Hel-
sinki haluaa kantaa vastuunsa ilmastonmuutoksen
torjumisessa ja muissa globaaleissa kysymyksissä ja
pyrkii osaltaan torjumaan verovarojen päätymistä
veroparatiiseihin.

Helsingiläisten hyvinvoinnin edistäminen on
strategian keskiössä. Huomiota kiinnitetään nyt
erityisesti ikääntyvien palveluihin sekä maahan-
muuttajien tarpeisiin. Kaupunki haluaa kaventaa
väestön terveyseroja ja saada asukkaat liikkumaan
enemmän.

ELINVOIMAA Helsinki hakee kulttuurista, tapahtu-
mista ja kansainvälisyydestä sekä panostuksista
osaamiseen ja kilpailukykyyn. Yritysten, yliopiston
ja korkeakoulujen kanssa käynnistetään uudenlais-
ta yhteistyötä.

Toimivaan Helsinkiin pyritään kaupunkiraken-
netta eheyttämällä, liikenteen ja palvelujen suju-
vuudella sekä asumisen vaihtoehtojen ja kaupun-
ginosien eloisuuden edistämällä.

Helsinki haluaa olla aidosti avoin, osallistava
ja asukkaitaan kuunteleva kaupunki. Siinä voi ol-
la vielä oppimista, mutta ainakin tavoitteet on val-
tuustossa virallisesti nuijittu pöytään.

Strategian toteuttaminen edellyttää tasapai-
noista taloutta, hyvää johtamista ja osaavaa
henkilöstöä, joita ilman kaupungin koneisto
ei kunnolla voi toimia toimeksiantajiensa
eli asukkaiden hyväksi.

Kaunopuheisista toiveista käytän-
nön toimenpiteiksi strategiaohjelma
muuttuu kaupungin vuosittaisen
talousarvion laatimisen yhteydes-
sä. Kaupunginhallitus ohjaa ja
seuraa hyväksyttyjen tavoittei-
den toteutumista. ■

📌 Lisätietoja:
[www.hel.fi/
strategiaohjelma](http://www.hel.fi/strategiaohjelma)



Mitä kasvitieteilijä **Arto Kurtto** tekee lintutornissa? Tähyää kasveja tietenkin. Helsinkiläiset saavat kiittää häntä paljosta – ja tekivätkin niin.

Kasvien viemä

TEKSTI **TIINA KOTKA** KUVA **PERTTI NISONEN**

JOS KASVEILLA olisi kieli, kasvitieteilijä **Arto Kurtto** olisi sen armoitettu taitaja. Yleisö rakastaa hänen värikästä tapansa kertoa mitä eriskummallisimmista flooran edustajista. Helsingin kasvit -kirjasta toivotaan hartaasti uutta painosta, samoin Retkeilykasviosta.

"Yksi elämä ei vain taida riittää kaikkeen", haroo Kurtto partaansa työhuoneessaan kasvinäyte- ja kirjapinojen keskellä. Ikkunan takana humisee Kaisaniemen kasvitieteellinen puutarha.

Ehtiväinen Kurtto kyllä on. 90-luvulla mies kartoitti ja luokitteli Helsingin kasvit. Parhaillaan hän kokoaa päätoimittajana ties monennettako Euroopan kasvikartaston osaa Luonnontieteellisen keskusmuseon kasvitieteen yksikössä. Siinä ohessa intendentiltä hoituvat muutkin asiantuntijatehtävät lausunnoista luentoihin ja julkaisuihin.

Kurton työn jäljet näkyvät ympäri kaupunkia. Harakassa tuskin olisi luontokeskusta ilman hänen perusteellisia lajikartoituksiaan. Rauhoittamatta olisivat jääneet useat kasvikohteet Jollaksen Itäniityn laaksosta Vantaanjoen ahteeseen Tuomariin kylässä.

Intendentin Helsingistä kokoamia kasvitietoja lukevat netin luontotietojärjestelmästä yhtä lailla uusien asuinalueiden suunnittelijat, luonnon-suojelijat kuin kasvibongarit. Euroopan kasvikartoitusta hyödyntävät esimerkiksi ilmastomuutos-tutkijat laskeissaan matemaattisin mallein kuinka kasvillisuus muuttuu lämpötilan noustessa.

Merkittävän elämäntyönsä vuoksi Kurtolle myönnettiin Helsingin kaupungin tämän vuoden ympäristöpalkinto. Vaatimaton mies on hämillään, mutta otettu huomionosoituksesta.

"Eivät nyt sentään Arto Kurton luonnonsuojelu-puistoa perustaneet. Tarkemmin ajateltuna voi kai palkinnossa jotain perääkin olla."

KASVIEN KULTTUURIHISTORIA kiehtoo Kurttoa. Helsingin kasveista vain 40 prosenttia edustaa alkupe-räislajeja.

"Purjevien painolastimaan mukana kaupunkiin rantautui esimerkiksi juovakannusruoho. Kaalisinappi ja monet muut saapuivat tuontivil-jan kylkiäisinä. Venäläiset toivat tänne muun mu-

assa idänhierakan ja saksalaissotilaat hevosineen etelänukonputken. Kyllä nämä kasvit sopisivat kulttuurihistoriallisen arvonsa vuoksi suojeltaviksi siinä missä jotkut tönötkin", täräyttää Kurtto ja nauraa päälle tyypilliseen tapansa.

Kaikki tulokaslajit eivät ilahduta sen enempää kasvitieteilijää kuin muitakaan.

"Marunatuoksukki koettaa levitä tänne ja on jo Pohjois-Amerikassa pahin siitepölyallergian aiheuttaja. Kurtturuusu on vallannut rantamme. Pajuasteri hurjine juurakkojärjestelmineen vie elintilan etenkin Vantaanjoen varrella."

ARTO KURTOSTA on tärkeää, ettei kaikkia viher-alueita uhrata rakentamiselle. Kaupunki lajeineen tarvitsee keuhkonsa, kotinsa ja keitaansa. Hänen omat lempipaikkansa löytyvät muun muassa Hattialasta, Mustavuoren tienoosta ja Viikin-Vanhan-kaupunginlahdelta. Viikin lintutornissa saattaa nähdä miehen kiikaroimassa rannan luhtakasvil-lisuutta, koska sulan veden aikaan rannassa ei saa kulkea rauhoituksen vuoksi.

Kurtto yllättää muitakin asukkaita tutkimaan kasveja. Pääkaupungissa viihtyy esimerkiksi yli tuhat luonnonvaraista lajia, joista 80 on uhanalaisia.

"Jo kerrostalopihalta voi löytää yllätyksiä, kuten siirtomaan mukana kulkeutuneita tomaatteja ja karviaiskoisoja. Kunpa ihmiset oppisivat lisää luonnosta – silloin kun tuppaa tulemaan halu vaa-liakin sitä."

Yksi maamme keskeisistä luonnon vaalijoista on Kurton työnantaja. Luonnontieteellinen keskusmuseo luo parhaillaan Suomen uhanalaisten

kasvilajien siemenpankkia toiseen kasvitieteelliseen puutarhaansa Kumpulaan EU-hankkeen turvin. Museo säilyttää jo nyt kansallisherbaariossaan lähes neljää miljoonaa kasvi- ja sieninäytettä satojen vuosien ajalta.

"Kokoelma on suuri ja arvokas kansainvälisesti-kin mitattuna. Olen saanut siitä korvaamatonta tietoa tutkimustyöhöni", kertoo kasvitieteilijä herbaarion vieressä olevassa työhuoneessaan.

KURTTO ON ASUNUT lähes koko ikänsä Itä-Helsingissä. Hän aiheutti viikarivuosiensa Roihuvuoresa äidilleen sydämentykytyksiä kantamalla veljensä kanssa kotiin niin kotilot, käärmeet kuin kivet, Nymanin pellon kaaleista puhumattakaan. Kattilaan saattoi kärehtää prepaaroitava myyrän kallo tai kyykkäärme karata hetekan alle. Teini-iässä alkoivat kasvit vallata alaa muulta kiinnostavalta.

"Ehkä valinta johtui laiskuudesta. Ei tarvinnut herätä kukonlaulun aikaan säntäilemään lintujen perään. Kasveja saattoi tutkia kaikessa rauhassa silloin kun huvitti."

Nuoren miehen polku jatkui luontevasti Helsingin yliopistoon biologiaa opiskelemaan; eläimet pyristelivät kannoilla sivuaineen verran. Perheenkin hän tuli perustaneeksi. Nyt lapset ovat omillaan ja nykyinen vaimo **Leena Helynranta** kulkee rinnalla niin töissä kuin vapaalla.

"Jos Leenaa ei olisi, ei olisi Helsingin kasvit -kirjaakaan. Hän taittoi sen ja auttoi lyhentämään tekstejä. Kasvikartoittajanakin hän on hiivatin tarkka. Ilman Leenaa ei olisi tullut rampattua jo-ka saareissa ja puskassa. Ainakin kulma ympäristö-palkinnosta kuuluu hänelle. Kaiken takana todella on nainen!"

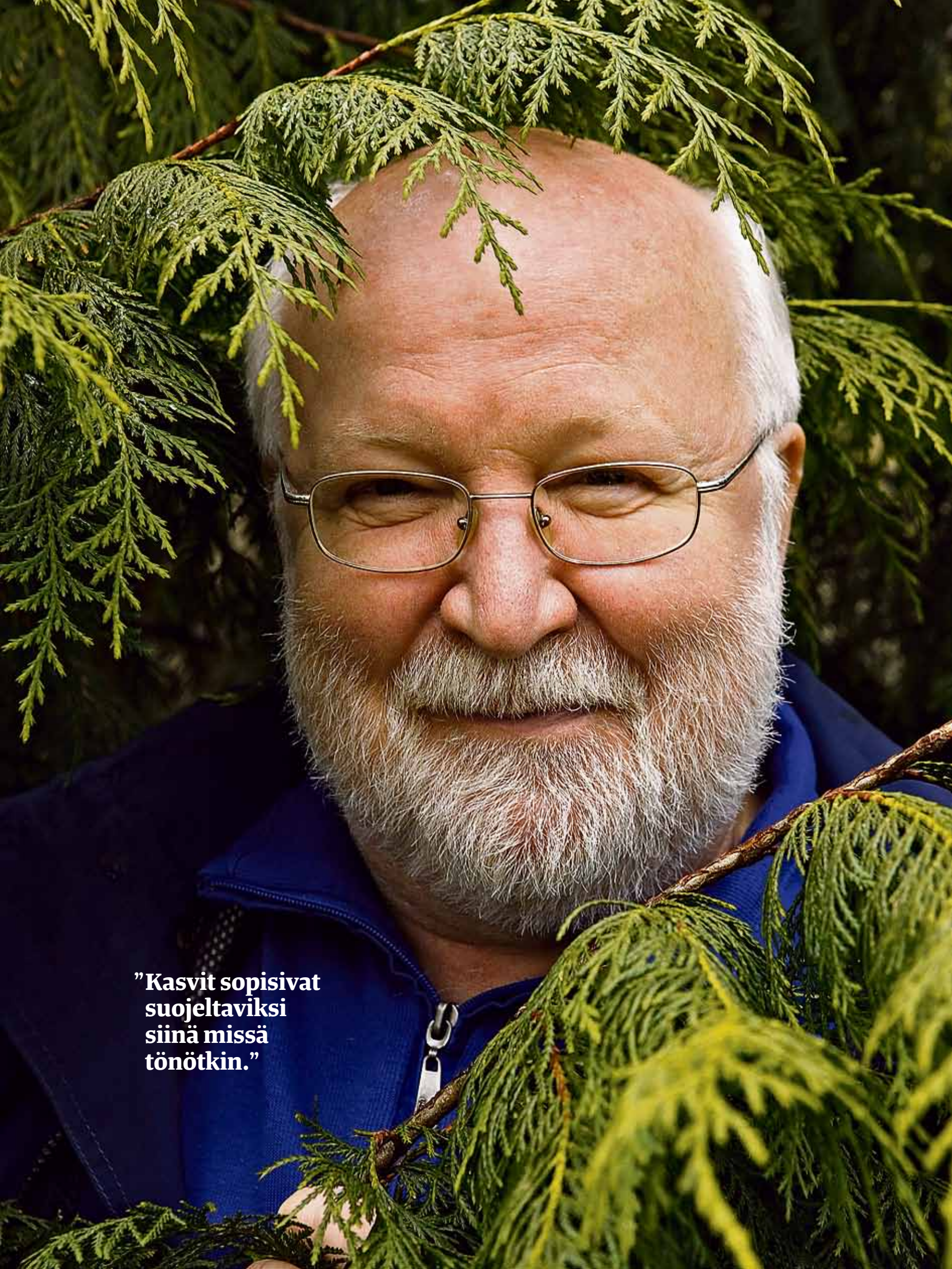
Tänä kesänä pariskunta viimeistelee liitosalueen kasvikartoituksen ja koluua muun muassa Karhusaaren.

"Jos joku näkee meidät noilla alueilla kyykkipäällä, niin hyvällä asialla ollaan, terveisiä vaan."

Pariskunta on viihtynyt Myllypuron mäntyisillä mailla pitkään. Kesäistä järviluonnon kaipuuta on tosin pitänyt lääkittää ajoittain vuokramökillä ja talviankeutta Kanariansaarten valoisalla vehreydellä. Saarista on kertynyt niin valtavat kasvikuva- ja tietomäärät, että Kurtto on alkanut suunnitella niistä nettisivustoa, kunhan vain löytäisi aikaa... ■

Palkinto ympäristötyöstä

Helsingin kaupungin ympäristöpalkinto on jaettu vuodesta 2008 vaihtuvien teemojen tunnustuksena arvokkaasta työstä ympäristön puolesta. Tänä vuonna haluttiin palkita henkilö, joka on teoillaan vaikuttanut ympäristön tilan parantumiseen. Ehdotuksia palkinnon saajiksi tuli 98. Voittaja saa käyttä Helsingin kaupungin ympäristöpalkinto 2013 -merkkiä ja pääsee tutustumaan Helsingin merelliseen ympäristöön tutkimusalue Muikun kyydissä.



**"Kasvit sopisivat
suojeltaviksi
siinä missä
tönötkin."**

Metsän syleilyssä

Professori **Liisa Tyrväinen** tutkii viheralueiden ja kaupunkimetsien vaikutuksia kaupunkilaisten terveyteen.

MINUA KIINNOSTAA kaupunkiluonnon stressistä palauttava vaikutus. Entä vaikuttavako luonnonmukainen ja toisaalta rakennettu luontoalue ihmisiin eritavoin? Teemme Metsäntutkimuslaitoksessa parhaillaan näistä aiheista tutkimusta Suomen Akatemian rahoittamassa Greenhealth-hankkeessa.

Metsä on ollut minulle aina läheinen, sillä olen kotoisin Varkaudesta. Lapsuudenkotini sijaitsi järven rannalla. Perheen yhteiset marja- ja sieniretket ovat jääneet erityisesti mieleeni. Helsinkiin tulin opiskelemaan metsätieteitä, koska luonto ja talous kiinnostivat.

1990-luvun puolivälissä löytyi koti Tapaninvainiosta, jossa olen viihtynyt siitä pitäen. Olen tykäs-
tynyt liikkumaan Vantaanjoen varrella ja Tuomaringylän kartanon lähiympäristössä. Viime talvena hiihdin keskuspuistossa, ja kevättalven ruuhkat alueella yllättivät. Pohdin, että onko virkistysalueita riittävästi kaupunkilaisia varten. Toivon, että Helsingissä ei nakerrettaisi enää laajempia viheralueita eikä kaupunkimetsiä, joiden käyttöpaine vain kasvaa kaupunkirakenteen tiivistyessä.



"Parhaimmillaan luonto vähentää stressihormoneja ja parantaa mielialaa", toteaa professori Liisa Tyrväinen.

KUVA KIMMO BRANDT

JOS KAUPUNGIN luontoalueet pilkkotaan yhä pienemmiksi, ne eivät enää tarjoa toivottua rauhaa tai luontokokemuksia. Ihmiskehon stressiä alentavat fysiologiset ja psyykkiset muutokset eivät mahdollistu. Vielä kartalla viheralue voi näyttää riittävältä, mutta paikan päällä koettuna se voi osoittautuakin läpinäkyväksi asutuksen väliin jääväksi kaislaaleksi.

Huonoimmassa tulevaisuudenkuvassa laajemmat luontoalueet ovat kaupungin laidoilla tai jopa Helsingin ulkopuolella. Kuitenkin vain riittävän lähellä sijaitsevia alueita käytetään aktiivisesti. Monelle luonto on stressinsäätelykeino siinä missä kulttuuri ja sosiaaliset suhteet, niitä tärkeämpiäkin. Emme edes tiedä miten läheisten luontoalueiden katoaminen vaikuttaa ihmisiin ja heidän terveyteensä.

On tärkeää, että lapset ja nuoret saavat omakoh-
taisia luontokokemuksia myös kaupungeissa. Virtuaalimaailma ja autoistuminen etäännyttävät lapsia ja nuoria luonnosta. Riskinä on se, että he jäävät kotisohville, mikä on uhka kansanterveydelle.

Toisaalta ohjatut luontopalvelut, kuten touko-
kuussa Nuuksion kansallispuistossa avattu Suomen luontokeskus Haltia tarjoavat turvallisia ke-
hyksiä luonnossa liikkumiseen. Tämä toimii erityisen hyvin esimerkiksi lapsiperheille ja kansainväli-
sille matkaajille.

KANTAKAUPUNKI, kuten Pasila ja Kalasatama voidaan minusta rakentaa tiiviiksi, mutta en tekisi sitä lähiöille. Niiden tiivisrakentaminen ei ehkä takaa-
kaan palveluiden pysyvyyttä saati laadukkaiden viheralueiden säilymistä. Lisäksi kaupungin luonto-
alueet ovat niille asukkaille aivan erityisen tärkeitä, joilla ei ole kesämökkiä tai venettä käytössään. Tutkimusten mukaan ihmiset ovat jopa valmiita mak-
samaan asuntojen hinnoissa hyvästä näköalasta ja viheralueiden läheisyydestä. Keskuspuiston läheis-
syys vaikuttaa asuntojen hinnoissa 1,5 kilometrin säteellä.

Mielestäni viherkattojen merkitys Helsingissä on rajallinen sekä maisemallisesti että monimuo-
toisuuden kannalta. Vaalitaan mieluummin jo ole-
massa olevia luontoalueita, joiden arvo asukas-
määrän lisääntyessä vain kasvaa. Luontoalueet ei-
vät myöskään loputtomiin kestä kasvavaa käyttäjä-
määrää eikä metsäaluetta voi korvata pienemmällä
rakennetulla puistolla. Meri-Rastilassa on asukas-
voimin yritetty suojella kaupunkimetsää kaavoit-
ukselta. Vetämässäni Metlan tutkimusohjelman-
sa *Metsästä hyvinvointia* tutkimme, miten asukka-
iden kokemustietoa omasta asuinympäristöstään
voisi käyttää päätöksenteossa paremmin hyväksi.
Heillehän kaupunkia suunnitellaan yhtenä päätä-
voitteena terveellinen asuinympäristö.

Toivon, että luonnon kunnioittaminen näkyy
osana tulevaisuuden kaupunkikulttuuriamme.
Vaalitaan yhdessä hienoja luonto- ja metsäaluei-
tamme. Helsinki on vielä vihreä!

TOIMITTAJA **NINA RINTALA**

Kirjoitussarjassa erilaiset helsinkiläiset kertovat
suhteestaan pääkaupunkiin.

LUKUKOKEMUS

Viljelyn villitseminen



KAUPUNKIVILJELY on viime vuosina nopeasti kasvattanut suosiotaan Helsingissä. Viljelykuumeen valtaamille on tarjolla tuore opaskirja, jonka ProAgria Keskusten Liitto julkaisi keväällä.

Havainnollisessa kirjasessa käydään läpi niin katto- kuin parvekeviljelyn mahdollisuudet, kerrostalopihoille sopivat laarit, pienten tilojen säikkikasvatusmenetelmät ja joutomaiden ottaminen yhteiseen hyötykäyttöön.

Aloitteleva ja pitempäänkin hyötyviljelyä harrastanut saa oppaasta vankkaa asiatietoa siemenistä, taimista, luonnonmukaisesta lannoituksesta ja tuhoeläintorjunnasta. Käytännön kokemuksista yhteisöllisestä kaupunkiviljelystä kirjoittavat muun muassa Dodo ry:n aktiivit.

108-sivunen kirja on kuvitettu osittain kaupunkiviljelyaiheisen valokuvakilpailun sadolla. **Maria Santon** palkittu otos päätyi kansikuvaksi.

Kaupunkiviljely. ProAgria Keskusten Liitto 2013.

Nuukio-opas

VALOKUVAAJA, KIRJOITTAJA ja biologi **Mauri Leivo** on vaeltanut Nuukiossa 25 vuotta. Uusimassa kirjassaan *Maa nimeltä Nuukio* hän esittelee monipuolisesti pääkaupungin tuntumassa sijaitsevaa, yli sadan neliökilometrin laajuista metsävaltaista järviylänköä.

Tunnelmallisten kuvien lisäksi 145-sivuinen teos tarjoaa runsaasti tietoa alueen historiasta, topografias-
ta, vesistöistä, eläimistöä ja kas-
veista sekä retkeilymahdollisuuksista. Tekstit ovat myös englanniksi.

Mauri Leivo: Maa nimeltä/The Land Called Nuukio. Docendo Oy 2013.

Saariluonnon ihmeitä



SAARISEIKKAILUT kutsuvat 4–10-vuotiaita aikuisen seurassa sadunhoitoisille 2,5 tunnin luontoretkeille Harakan saarelle 30.6., 14.7., 21.7., 4.8. ja 25.8. Ympäristökeskuksen sunnuntairetket alkavat kello 12.30, kun yhteysvene on saapunut saarelle. Edestakainen matka maksaa 4 ja 2 e. Harakan rikkaaseen luontoon voi tutustua myös saarikierroksilla ja luontoretkillä löytää saaren untuvikot, ötökät ja rupikonnat. Uusiutuvan energian tuottamista oppii energiaretkillä. Lisätietoa löytyy osoitteesta www.hel.fi/ymk/harakka.



KUVA HELSINGIN KAUPUNGIN AINEISTOPANKKI/MARGIT JENSEN

Menoksi



"Tervetuloa niin asukkaat kuin vieraatkin ihailemaan purjeveneitä tänne Hietalahteen heinäkuussa", toivottaa projektipäällikkö Päivi Munther.

KUVA PATRIK LINDSTRÖM

Yhtä purjehduksen juhlaa

UPEITA PURJELAIVOJA, kansainvälistä tunnelmaa ja monipuolista ohjelmaa on luvassa 17.–20. heinäkuuta, kun The Tall Ships Races -purjehduskilpailun alukset ovat rantautuneina Hietalahteen. Kilpailuun osallistuu runsaat sata purjelaivaa mukanaan noin 3 000 nuorta purjehtijaa. Suomesta on mukana kymmenkunta purtta. Tapahtuman suojelija on presidentti Sauli Niinistö.

The Tall Ships Races kokoaa nuoria ystävällismieliseen kilpailuun ikään, sukupuoleen, sosiaaliseen asemaan ja kansallisuuteen katsomatta. Kisan taustalla on Sail Training International, jonka jäseninä ovat nuorisopurjehduskoulutusta järjestävät tahot eri maista. Suomea edustaa Suomen Purjelaivasäätiö.

Kisa alkaa 7.7., jolloin purjealukset lähtevät Aarhusista. Laivat kiin-

nittyvät täällä Hietalahden ja Jätkäsaaren laituriin. Silloin yleisöllä on mahdollisuus tutustua useimpiin aluksiin.

"Tämä Suomen suurin yleisötaapahtuma sijoittuu Hietalahden torille, Sinebrychoffin puistoon ja Jätkäsaareen. Ohjelmaa on päivisin kello 10–22. Hietalahden rantaan tulee runsaat 200 myyntikojua ja 5 pop up -ravintolaa. Alueelle on vapaa pääsy", kertoo projektinvetäjä **Päivi Munther** Helsingin kaupungin talous- ja suunnittelukeskuksen tapahtumayksiköstä.

MUKAAN ON SAATU parisataa vapaaehtoista erilaisiin järjestely-, siivous- ja opastustehtäviin. Jätkäsaareen tulee laivojen yhteysupseereille johtokeskus, josta vapaaehtoiset ovat yh-

teydessä aluksiin ja pitävät huolta muun muassa siitä, että miehistö tietää heille tarjottavan ohjelman.

Kilpailun pääteemoja ovat nuoret, Itämeri ja vastuullinen tapahtuman järjestäminen. Tapahtuma osallistuu Greening Events -hankkeeseen, joten ympäristön kuormitus on erityisessä tarkkailussa.

Kisassa palkitaan paitsi nopeimmat purjehtijat, myös muun muassa kansainvälisin ja solidaarisin miehistö. Palkintoina on Uusix-verstaan tuotteita. Torstaina 18.7. voi Boulevardilla seurata näyttävää miehistöparaatia, joka päättyy Hietalahden torille palkintojen jakoon.

Purjehduksen aikana veneiden miehistö kuvaa Itämeren tilaa. Kuvat ovat nähtävänä Forum boxissa digiversioina ja parhaat palkitaan yleisön



Ohjelmaa

HIETALAHDEN TORI on päätapapaikka, jossa 17. esiintyvät UMO solistinaan Tony Momrelle (GB), Irina Björklund yhteineen, Amadeus Lundberg sekä televisiosta tuttuja artisteja house bandin säestyksellä. 18.7. kuullaan Suomen Iskelmän SM-finaalin laulajien sekä Paula Koivuniemen esityksiä. 19.7. tanssahdellaan muun muassa Aino Venan, Osmo Iksen, Saara Aallon, Eternal Erectionin ja Don Johnson Big Bandin tahtiin. 20.7. lavalla kuullaan useita suomalaisen musiikin huippuja. Kaikkina neljänä päivänä päälavalla nähdään myös Compañía Kaari Martinin flamenco sekä Meidän Helsinki -haun esiintyjä muusikoista sirkustaiteilijoihin.

JÄTKÄSAAREN Jätkän lavalla viihdyttävät päivittäin KukkoKlubin nousevat kyvyt sekä monipuoliset trubaduurit. Lighthouse Nosturissa rentoutuvat myös alusten nuoret purjehtijat.

SINEBRYCHOFFIN PUISTO on omistettu lasten ohjelmalle ja puuhailulle. Puistossa nähdään muun muassa UMON perhekonsertti, Pikku Papun orkesteri, Anna Hanskin musiikkiuokioita, Sinikka Sökan merisatuja, Musiikkiteatteri Kapsäkin esityksiä, Circus Helsingin sekä Nuketeatteri Sytkeyn esityksiä. Annantalon ja Sinebrychoffin taidemuseon järjestämässä työpajassa 17.–19.7. maalataan viirejä ja koristellaan Koffin puistoa ja tutustutaan myös solmujen tekoon. Työpaja on puistossa avoinna päivittäin kello 11–16.

ja raadin äänien perusteella.

Tapahtuman huipennus on lauantaina 20.7., kun laivat nostavat purjeensa Harmajan majakan edustalla ja aloittavat seuraavan purjehduksen kohden Riikaa. Lähtöä voi seurata Suomenlinnasta ja mereltä.

Asukkaiden kannattaa huomioda, että Hietalahden torin ympäristö on suljettuna 12.–22.7. läpiajollikenteeltä.

TELLERVO KATZ

Sulosointuja ja töräyksiä

KAUPUNKI soi sumusirenein Helsingin juh-
laviikoilla 16.8.–1.9. Kaupunkitorvet-teoksen
noin 90 sumusireeniä kajauttavat juhlan
alkaneeksi Kauppatorilla ja 7 kuumailma-
palloa eri puolilla kaupunkia vastaa sävelin
torvien kutsuun. Jokaisen festivaalipäivän
iltana kello 21 kuuluu kaupungin jostain tor-
nista Iltasoitto. Taiteiden yönä 22.8. Kaivo-
puiston rantaan aukeaa Soitinpuisto, jonne
säveltäjä Pierre Sauvageot tuo sadat tuu-
lilla käyvät soittimensa. Oman soittimensa
puistoon voi rakentaa erillisissä työpajoissa.
Festivaalin päätteeksi kaupungintalolla nau-
titaan patjoilla makoillen raukeasta Lepo-
päivä-konsertista. Lisätiedot:
www.helsinginjuhlaaviokot.fi/ilmaisohjelma.



KUVA SAMIR HUSSEIN

KUVA RADEK BIELSKI

KUVA VINCENT LUCAS

KUVA VINCENT LUCAS

TEATTERI



KUVA © MIRKA KLEEMOLA & JANI FORSBERG / IMAGENARY OY

Hotelli Paradisossa taituroivat **likka Forss, Tiina Lymi, Santeri Kinnunen, Sanna-June Hyde, Nelly Hristova ja Antti Lang.**

Lemmenseikkailuja

KAUPUNGINTEATTERIN syyskausi alkaa suuren näyttämön ko-
medialla *Hotelli Paradiso*. Rähjäisestä hotellista tulee tapahtu-
mapaikka kuumien tunteiden lemmenseikkailulle. Romanttis-
kaoottisessa farssissa Benoît Pinglet (Santeri Kinnunen) on vai-
moonsa (Tiina Lymi) kyllästynyt insinööri, jonka salainen rak-
kaus naapurin arkkitehdin (Iikka Forss) vaimoon (Sanna-June
Hyde) on onnenpotkun ansiosta saamassa täyttymyksensä. Ho-
tellin erikoiset vieraat ja omituinen henkilökunta kääntävät sala-
myhkäisen tapaamisen päättömäksi lemmenseikoiluksi ja johta-
vat mitä hulluimpiin sekaannuksiin.

**Ensi-ilta on 22.8. klo 19. Liput: 31–47e, p. 09 394 022 tai Lippupiste
p. 0600 900 900.**

NÄYTTELYITÄ

Helsinkiä kolmessa näyttelyssä

KESÄKUUSSA kaupunginmuseossa
avautuu kolme näyttelyä, jotka kuva-
vat joko entistä Helsinkiä tai helsin-
kiläisyyttä. Sofiankatu 4:ssä aukeaa
6.6. kaupungin historiaan sukeltava
Hulluna Helsinkiin -näyttely. Lyhtysalis-
sa avataan samalla kesänäyttely, joka
esittelee rakastetun valokuvaaja Signe
Branderin Helsinki-otoksia sadan vuo-
den takaa. Hakasalmen huvilan *Made in
Helsinki 1700–2012* -näyttely 12.6.–1.9.
tuo yllättäviä näkökulmia helsinkiläi-
sen käsityön ja muotoilun vaiheisiin.
Näyttelyihin on vapaa pääsy.

MUKSUILLE

Festarit skideille

SKIDIT FESTARIT tuo sunnuntaina 7.7.
kello 10–15 Kallion Kulttuuripihalle
(Kaikukatu 4) monipuolista tekemistä
koko perheelle. Pääsymaksuttomas-
sa tapahtumassa voi kuunnella huip-
pubändejä ja katsoa lastenelokuvia
sekä nauttia tanssista, teatterista ja
sirkusesityksistä. Osallistua voi myös
satujuogaan, skeittikouluun ja erilai-
siin työpajoihin. Tapahtuma on tar-
koitettu alle 12-vuotiaille. Lisätiedot:
www.skiditfestarit.fi



KUVA VILLE SJÖSTRÖM

Taikaa ja tunnelmointia

TANSSITEATTERI TSUUMIN *Sukka, Nuk-
ka ja Tuulispää* on moderni kansanta-



KUVA JEAN-LUC BEAUJOLIT

rina rakkaudesta ja kaipauksesta,
Kaupunginteatterin Studio Elsass
17.–18.8. ja 20.8. Kaapelitehtaan Pan-
nuhallissa tekee ihmetekoa 29.8.–1.9.
ranskalainen nyky sirkusryhmä.
Föönin iltapäivä -esityksessä ilmavir-
taukset tanssittavat muovimarionet-
teja ja esineet elävät hämmästyttä-
vän ilmeikästä elämää. Lisätiedot:
www.helsinginjuhlaaviokot.fi.

TEATTERI

Robin Hood

RYHMÄTEATTERI esittää Suomenlin-
nassa uuden tulkinnan kansantaru-
jen Robin Hoodista. Tämä lainsuojat-
tomaksi ajautunut itsekeskeinen nuori
macho ryöstää rikkaita ja pitää ryös-



KUVA JANNE SILTAUORI

**Marion (Maija Koivisto) ja Robin
Hood (Chike Ohanwe)**

Tanssimaan puistoon ja toreille

KAUPUNKITANSSEISSA saa maksutonta tanssiopetusta Malmilla ja Kannelmäessä koko kesän ajan. Jalalla pannaan koreasti keskiviikkoisin Ala-Malmin puistossa tai sateella Malmitalon aulassa ja Kannelmäessä maanantaisin Sitoratorilla tai Kanneltalon aulassa kello 17.30–18.15. Kesällä ehtii oppia muun



muassa valssia, jenkkaa, sambaa, buggia, polkkaa, fuskua, humppaa, cha chata, bluesia, jiveä ja masurkkua. Tanssin saloihin ohjaa tanssinopettaja ja Hilka Toivonen-Alastalo ystävineen. Etukäteen ei tarvitse ilmoittautua, eikä pariakaan tarvitse olla. Lisätiedot: www.kaupunkitanssit.fi

Salaiset saaret



VIRKA-GALLERIAN Aarre-saaret-näyttelyssä 5.6.–1.9. voi aistia Helsingin edustan suljetun sotilassaarien tunnelmaa kokeneiden luontokuvaajien valokuvista ja filmeistä. Näitä jokamiehen ulottumattomissa olevia saaria ovat Santahamina, Vallisaari, Itä-Villinki, Harmaja, Isosaari, Kuivasaari, Melkki, Rysäkari, Kuninkaansaari, Katajaluoto, Miessaari ja Eestiluoto. Saarista tulee erikseen katalogi, johon faktoja on koonnut Jarmo Nieminen. Onnekkaimmat voivat päästä kesän aikana tutustumaan hänen opastuksellaan näyttelyyn. Ajankohdat ilmoitetaan myöhemmin Virkan nettisivuilla. Näyttely on avoinna ma–pe klo 9–19 ja la–su 10–16, vapaa pääsy.

kuva JARMO NIEMINEN

tösaaliin itsellään. Marion-neito puolustaa köyhiä ja vakuuttaa Robinille, että tämän on kuunneltava sydäntään, jos maa aiotaan pelastaa. Robin joutuu oppimaan monta läksyä suvaitsevaisuudesta ja heikomman puolustamisesta ennen kuin rakkaus murtaa ulkokuoren. Ensi-ilta on 12.6. *Robin Hoodin sydän* -esitykset ovat Hyvän Omantunnon linnakkeessa kello 19 ja lauantaisin myös kello 14 elokuun loppuun saakka. Aläikäraja on 7 vuotta. Liput 33/29/25/16 e numeros- ta 09 718 622 tai Lippupalvelusta 0600 10 800.

Lisätiedot: www.ryhmateatteri.fi

MUUTA MENOA

Kuvia ja musiikkia



HETKIÄ HELSINGISSÄ -esitys yhdistää valokuvaaja Niklas Sjöblomin upeita valokuvia Helsingistä alttoviulisti Lauri Hämäläisen sävellyksiin. Valokuvat heijastetaan taustakankaalle Hämäläisen säestäminä. Esitys on Helsinki-päivänä 12.6. Kymppikirjastossa. Taiteiden Yönä 22.8. sekä Art Goes Kapakka -kaupunkifestivaalilla-kin se nähdään.

Juhannuksena Seurasaareen

KESKIKESÄN juhlaa vietetään Seurasaarella juhannusaattona 21.6. kello



18–01. Paikalla voi nauttia pelimannimusiikista, juhannussalon nostosta, perinnekeinuista, kansantanssiesityksistä ja hevosajelusta. Illan kulessa eri maakuntien juhannuskot syttyvät Seurasaaren rannoilla ja lapsillekin on oma kokkonsa. Taikaja loitsupolulla tutustutaan juhannustaikoihin ja Kartanon runopihalla nautitaan suviyön runoista. Bussi 24 kulkee tiheentyin vuoroin. Liput etukäteen Lippupalvelusta tai paikan päältä 18 e, alle 15-vuotiaat maksutta aikuisen seurassa.

Musiikkia ja performanssia

TAITEIDEN YÖNÄ 22.8. kaupungintalolla esiintyy Teatteriseurue Ursus kello 16.30–17.30 (juhlasalissa, 2. krs.). Ilmaislipun voi noutaa Virka-infosta edeltävästä sunnuntaista alkaen. Kello 17–20 nähdään Virka-galleriassa Piirakkakerho-performanssia. Kello 18–19 esiintyy Luomat-duo. Virka-kinossa pyörivät Oulun Musiikkivideofestivaalin palkitut koko päivän. Virka on Taiteiden yönä avoinna kello 9–20.



MUSIIKKIA



Klassisia nautintoja

HELSINGIN JUHLAVIIKKOJEN erityisvieraksi saapuu säveltäjä Philip Glass. Hänen pianoresitaalinsa kuullaan Temppeliaukion kirkossa 18.8., kulttielokuva Koyaanisqatsin näyttävä kinokonsertti Musiikkitalossa 20.8. ja retrospektiivinen konsertti Savoy-teatterissa 21.8. ”Maailman parhaimmaksi orkesteriksi” tituleerattu Amsterdamin Kuninkaallinen Concertgebouw-orkesteri esiintyy 29.8. Musiikkitalossa. Ateljee-sarjan vieraina ovat viulisti Viktoria Mullova ja hänen sellistipuolisonsa Matthew Barley. He esiintyvät yhdessä ja erikseen klassisen musiikin konserttisaleissa ja Huvila-teltassa. Juhlaviikkojen päätös-iltana Musiikkitalossa soi The Orchestra of the Age of Enlightenment kapellimestari Sir Roger Norringtonin johdolla.

Lisätiedot: www.helsinginjuhlaviikot.fi.

ANNANTALO Annankatu 30, www.annantalo.fi; **HELSINGIN KAUPUNGINMUSEO** Sofiankatu 4 ja **HAKASALMEN HUVILA** Mannerheimintie 13 b, www.hel.fi/hki/Museo/fi/Etusivu; **HELSINGIN KAUPUNGINTALO** Pohjoisesplanadi 11–13, **HELSINGIN KAUPUNGINTEATTERI** Ensi linja 2, www.hkt.fi; **HUVILA-TELTTA** Tokoin ranta, Eläintarhantie 8; **KAAPELITEHDAS** Tallberginkatu 1 C 15, www.kaapelitehdas.fi; **KANNELTALO** Klaneettitie 5, www.kanneltalo.fi; **MALMITALO** Ala-Malmin tori 1, www.malmitalo.fi; **SAVOY-TEATTERI** Kasarmikatu 46–48, www.savoyteatteri.fi; **MUSIIKKITALO** Mannerheimintie 13 A, www.musiikkitalo.fi; **SEURASAARI** www.seurasaarisaatio.fi; **TEMPELLIAUKION KIRKKO** Lutherinkatu 3; **VIRKA GALLERIA** Sofiankatu 1/Pohjoisesplanadi 11–13, www.virka.fi.

Kirjastovisa

PERINTEISTEN kirjojen ja lehtien lisäksi kirjasto tarjoaa e-kirjoja ja e-lehtiä. E-aineistoa voi lainata käymättä kirjastossa, suoraan HelMet-verkkokirjastosta kirjastokortilla. Tarjolla on kotimaista kauno- ja tietokirjallisuutta, lastenkirjoja, ruotsin- ja englanninkielistä kirjallisuutta, matkaoppaita ja äänikirjoja. Uutuutena kirjasto tarjoaa mahdollisuuden lukea ulkomaisia aikakauslehtiä Zinio-palvelun kautta. Tarjolla on lähes 200 lehteä muun muassa sisustuksen, talouden, puutarhanhoidon ja veneilyn aihepiireistä.

E-aineistoa voi lukea suoraan verkossa tai vaihtoehtoisesti sitä voi ladata omalle tietokoneelle, tabletille tai älypuhelimelle. E-palveluihin voi tutustua tarkemmin nettiosoitteessa www.helmet.fi. Tämänkertaisen kirjastovisan kysymys kuuluu:

Minä vuonna kaupunginkirjasto aloitti e-kirjojen lainaamisen?

KILPAILUUN VOI OSALLISTUA 30.6. asti lähettämällä vastauksen sähköpostiosoitteeseen kirjastovisa@hel.fi tai postiosoitteeseen Helsingin kaupunginkirjasto, Tapahtuma- ja markkinointiyksikkö/Kirjastovisa, Rautatieläisenkatu, PL 4100, 00099 Helsingin kaupunki. Vastanneiden kesken arvotaan kirjapalkinto. Oikea vastaus kerrotaan Helsinki-infon seuraavassa numerossa.

”

HELSINGIN KAUPUNGINKIRJASTO
HELSINGFORS STADSBIOTEK
HELSINKI CITY LIBRARY



Kirjaston maksutonta e-aineistoa, kuten ulkomaisia aikakauslehtiä, voi lukea vaikka tabletilla.

EDELLISESSÄ VISASSA kysyttiin mikä on ollut suosituin aihe, johon kaupunginkirjaston musavalmentajalta on haettu opastusta. Reilun vuoden kirjasto Kymppissä toimineen musavalmentajan suosituin aihe on ollut opastus klassiseen musiikkiin, toiseksi eniten on kiinnostanut jazz. Palkinto on toimitettu voittajalle. Kiitos kaikille osallistujille!

Tällä palstalla julkaistaan tänä vuonna Kirjastovisaa, jossa kysytään kirjastoihineisia kysymyksiä.



Lukijakilpailu



LUKIJAKILPAILUN postikorttikuvassa on näkymä pääkaupungin keskustasta yli sadan vuoden takaa. Rakennukset ovat yhä kaupunkikuvassa, tosin muutosten jäljiltä. Missä valokuvaaja on liikunut?

Vastaukset pyydetään toimittamaan viimeistään 30.6. osoitteella Helsinki-info, Lukijakilpailu, PL 1, 00099 Helsingin kaupunki tai sähköpostiosoitteeseen helsinki-info.lukijakilpailu@hel.fi. Muistatthan liittää vastauksen postiosoitteenne mahdollisen kirjapalkinnon postittamista varten.

Vastaus edellisen lehden kysymykseen

EDELLISESSÄ kysymyskuvassa oli 1950-luvun katunäkymä. Kuva oli nykyisin kovin vilkasliikenteisen Hämeentien varrelta. Valokuvaaja oli ikuistanut näkymän Helsinginkadun suuntaan. Katujen risteys tunnetaan niin kutsuttuna Kurvin kulmana.

Monet vastaajat muistelivat yksityiskohtaisesti kuvan rakennuksia. Eräs kirjoitti: "Puisessa talossa sijaitsi pankki. Kadun toisella puolella talossa, jota ei kuvassa näy, sijaitsi alakerrassa 'venäläispariskunnan' pitämä siirtomaatavarallike, RAKE ja muutama muu pieni puoti ja toisessa kerroksessa Kalle Anttilan liike".

MARTTI HELMINEN

Kiitos kaikille osallistuneille vastauksista sekä lähetetyistä tarinoista ja muistoista. Poikkeuksellisen runsaan osallistujamäärän vuoksi toimitus arpoi oikein vastanneiden joukosta kaksi voittajaa. He ovat **Brita Andersson** ja **Teuvo Auersalo** – onnittelumme! Kirjapalkinnot on lähetetty voittajille.

IN ENGLISH

Networking for internationals



KUVA PÄIVI ARVONEN

HELSINKI REGION Welcome Weeks is a month-long programme tailored for the needs and interests of international people in the Helsinki Metropolitan Area and their families.

Organised now for the third time, the 2013 Helsinki Region Welcome Weeks will take place from 29 August to 29 September. The weeks' programme will provide participants with information about housing, studies and living in Finnish society.

"The idea is to make participants aware of city services with professionally organised, fun and interactive events," **Sören Rasmussen** and **Elina Nurmi** from City of Helsinki Personnel Centre sum up.

A gateway to Finnish nature

THE FINNISH Nature Center Haltia, located at the threshold of the Nuukio National Park near Helsinki, is now open to the public. The architect, Professor **Rainer Mahlamäki** of Lahdelma & Mahlamäki Architects, considers the wooden building one of the central works of his acclaimed career, which has included other museums that celebrate nature.

"We encourage people to go out to nature," says **Päivi Rosqvist**, spokesperson for Metsähallitus, one of the stakeholders of Haltia. "We do this both through the exhibitions and by helping our visitors to enjoy the surrounding Nuukio nature."

Act now to save the sea!

THE BALTIC SEA Challenge moves on to the campaign's second round. "What's special about the Baltic Sea Challenge is voluntary action by local players and commitments that go beyond regulatory measures," says **Lotta Ruokanen**, Helsinki's Baltic Sea Challenge co-ordinator at the City of Helsinki Environment Centre.

Read more:
www.hel.fi/helsinki-info In English

Kesä alkaa Helsinki-viikosta

HELSINKI-PÄIVÄÄ juhlietaan jälleen ympäri kaupunkia aamusta iltaan 12.6. Tarjolla on muun muassa konsertteja, tanssia, teatteria, näyttelyitä, työpajoja ja retkiä. Myös juhlapäivän ympärille rakentunut Helsinki-viikko on 7.–15.6. pullollaan maksuttomia tapahtumia. Espä täyttyy upeista sambaajien kulkueista,

kaupunginmuseolla on puutarhajuhla Työväenasuntomuseossa ja sadat vapaaehtoiset järjestävät tänäkin kesänä päihteettömän Pihlajamäki goes Blues -festarin. Toimitus on poiminut tapahtumavinkkejä runsaasta ohjelmasta, joka löytyy osoitteesta www.helsinkiviikko.fi.



Helsinki-päivä 12.6.



KUVA HANS KAUPPILA

KUVA SEPPO KÄRKI



Lapsille tuotavat ohjelmaa We Love Helsinki -yhteisö, Teatteri Pensas ja lastenorkesteri KumKumMaa.



Ohjelmaa aikuisille

KAUPUNGINJOHTAJA Jussi Pajunen avaa Helsinki-päivän kello 9 kaupunginmuseon parvekkeelta (Sofiankatu 4). Sen jälkeen kaupunki tarjoaa asukkaille kahvit raparperiirakan kera kaupungintalon sisäpihalla. Musiikista vastaa Helsingin laulu ja tänä vuonna aamukahveilla saatetaan myös laittaa jalalla koreasti.

Kello 12–17 tehdään kuvataidetta Vaasankadulla. Yleisö voi osallistua taideteoksen luomiseen. Taideprojektilla on satelliittiyhteys kaupungintalolle, jossa seurataan liveinä Vaasankadun tapahtumaa. Taiteentekoa voi seurata myös Stadi.TV:stä.

Päivän päätteeksi kaupunki tarjoaa Reunion Big Bandin tahdittamat Helsinki-päivän tanssiaiset juhlasalissa kello 18–20. Solisteina ovat Tobbe Anderson ja SoulSisters. Ohjelmistossa on swing-klassikoiden lisäksi myös tango- ja valssimusiikkia.

3 | 2013 HELSINKI-INFO 21

Muksut kaupungintalolle

KAUPUNGINTALON AULA on varattu kello 13 saakka lasten omalle Helsinki-päivälle, jota vauhdittavat lastenmusiikki- ja teatteriesitykset. Tarjolla on mehua ja keksejä.

Päivän vietto alkaa kello 9.30 We Love Helsinki -työpajalla, jossa lapset aikuisten kanssa rakentavat unelmiensa kaupunkia legoista, rakennuspalikoista, muovailuvahasta ja askartelutarvikkeista. Lapset

voivat ideoida ja rakentaa Katajanokan tontille ulkoilmauimalan kesä- ja talviversiota Plattan ja Altaan suunnitelmien pohjalta. Ohjaajina on uimalan suunnittelijoita, kaupunkisuunnittelijoita, virkamiehiä, poliitikkoja, arkkitehtejä, taiteilijoita, kaupunkiaktiiveja ja alan opiskelijoita.

Kello 10 Teatteri Pensaari Tarinatuokiossa lapset haastetaan käyt-

tämään mielikuvitustaan. Improvisaatioesityksessä keksitään upouusia nykysatuja, lauluja, runoja, kohtauksia ja tarinoita. Lapset ovat osa esitystä ideoimalla aiheita, henkilöitä, tunnetiloja ja paikkoja. Innokkaimmat saattavat päästä lavallekin.

Kello 11 lastenorkesteri KumKumMaa esittää mukaansatempaavan musiikkiseikkailun koko per-

heelle. Konsertissa on musiikin ohella elävää tarinankerrontaa ja lapsiyleisö voi osallistua siihen koko esityksen ajan.

Kello 12 kiertävä nukketatteri Taigamatto tuo menneen maailman tarinat hausvasti tähän päivään. Iloinen klovnin esityksessä on jonglöörin Kiinasta, voimamies Venäjältä ja seremoniamestarina Kaspernukke.



Leipää ja sirkushuveja

TORIKORTTELEIHIN (Senaatintorin ja Kauppatorin välissä) saapuu Helsinki-päivänä kaupunkisirkus esityksiineen ja herkkukojuineen (kello 8–10 ja 14–18). Aamulla on tarjolla ensimmäiset maistiaiset ravintola Sunnin päivän kunniaksi lanseeraamasta Torikorttelit-leivästä.



KUVA MAJJA ASTIKAINEN



Herkkuja musan tahtiin

TEURASTAMON viihtyisä sisäpiha (Työpajankatu 2) kutsuu kaupunkilaiset nauttimaan katuruokaherkkuja suoraan ruokarekoista, kärryistä ja kojuista kello 15–21. Samalla voi nauttia kymmenien katusoitajien esityksistä.

Päivä viljelijänä

NYT ON mahdollisuus tutustua helsinkiläisen maanviljelyn historiaan ja nykypäivään. Herttoniemen kartanolla pääsee kello 12–18 kurkistamaan moderniin luomuviljelyyn puutarhuri Jan Liesahon (kuvassa) opastuksella ja saa viljelyyn sekä puutarhanhoitoon liittyvää opetusta. Ohjelmassa on myös keskusteluja ja leikkimielistä kisailua. Helsinki-päivän kunniaksi tilalla on kotieläimiäkin. Osoite: Sillanrakentajantie 12, autojen parkkipaikka Johan Sederholmintie 5.



KUVA ANNA HÄMÄLÄINEN



MUSIIKKI

Säveliä Espalla

ESPAN LAVALLA on ohjelmaa kello 10–22. Aamupäivällä viihdyttää perinteisesti Stadin Slangi ry. Puolen päivän aikaan julistetaan vuoden helsinkiläinen urheilija ja Stadin kundi ja friidu. Sen jälkeen esiintyvät Helsingin naispoliisilaulajat, Tomi Pulkkinen yhtyeineen, Mosabacka Big Band, Yona & Orkesteri Liikkuvat Pilvet ja Aino Venna.

VEDEN ÄÄRELLÄ

Urbaania ongintaa

KOKO PERHEEN urbaani ongintakisa järjestetään Siltavuorenrannassa kello 18–20. Ilmoittautuminen Pitkäsillan luona. Puoli tuntia ennen kisan alkua on opastusta mato-onginnan salaisuuksiin. Kalastaja Janne Ahonen kertoo onkijan välineistä, erilaisista syöteistä, kotimaisista kalalajeista ja onkimisen turvallisuudesta. Oma onki on suotava, mutta ei välttämätön. Parhaat saaliit palkitaan!

Kyytiä vesibussilla

OPASTETTU kiertoajelu on tarjolla kello 17–19 vesibussi Hymyn kyydissä Lauttasaaren ympäri, sään sallies- sa kauemmaskin. Oppaina toimivat FM Ville Elomaa ja arkkitehti Anu Mansikka. Lähtö- ja paluupaikka on Tammasaaren laituri Kaapelitehtaan vieressä. Mukaan mahtuu 70 henkilöä. 50 ilmaislippua on jaossa Virka-infossa (Sofiankatu 1) 3.6. lähtien ja 20 lippua Lauttasaariseuran toimistolla (Kauppaneuvoksentie 18).

MUKSUILLE

Jekkuja ja musisointia

LASTENMUSIIKKIYHTYE Pellekaija Pum tuo eri leikkipuistoihin riemukkaan esityksensä. Musan ohella on leikitystä, tanssia, jekkua, huumoria ja laulusta. Kello 9.30 leikkipuisto Brahe, kello 10.15 leikkipuisto Arabia, kello 12.30 leikkipuisto Maunula, kello 14 leikkipuisto Traktori ja kello 15.30 leikkipuisto Salpausselkä.



KUVA MARKUS SOMMERS

TEATTERI

Komedialla Tervasaareissa

TEATTERI HELSINKI esittää Molièren hykerryttävän komedian Tartuffe Tervasaaren amfiteatterissa kello 19. Tartuffe on maailman näytelmäkirjallisuuden suurimpia klassikoita



MUSIIKKI



KUVA MAREK SABOGAL

Haloo Helsinki!

Kaisaniemessä ilmaiskonsertti

RADIO AALLON Helsinki-päivän konsertissa kello 16–22 Kaisaniemessä kuullaan kotimaisen musiikkitaivaan kärkinimiä. Lavalle nousevat muun muassa J. Karjalainen, Sunrise Avenue, Haloo Helsinki!, Anssi Kela, Laura Närhi, Anna Puu, Tuure Kilpeläinen ja Irina. Konsertin juontavat Radio Aallon taajuksilta tutut juontajat. Portit aukeavat kello 15. Konsertin taltiointi nähdään neloselta 16. kesäkuuta.

ja aina ajankohtainen. Nauru lieneekin yksi parhaista aseista tekopyhyyttä ja hyväksikäyttöä vastaan. Näyttämöllä hääraävät ankara anoppi, lipevä lanko, kipakka kamarineito, riutuva rakastaja, liero lakimies, viaton vaimo ja juoniva jälkikasvu. Kahden tunnin esitykseen mahtuu 200 katsojaa. Ilmaisliput jaossa Virka-infossa 3.6. alkaen.

sen supertrio Los Fabulososin tahdittamana. Kello 12–15 stencil-pajassa saa tehdä oman taideteoksen (yli 10-vuotiaat) ja kello 10–14 pidetään pinssipaja. Vapaa pääsy. Ryhmien ilmoittautuminen etukäteen: annantalo.tuotanto@hel.fi.

Juhli stadionilla

OLYMPIASTADION juhlii 75-vuotissyntymäpäiväänsä kello 10–18 tarjoamalla kahvit ja mehut kävijöille. Ovet ovat avoinna myös kentälle, jossa voi harastaa yleisurheilua. Torniin pääsee erikoishinnoin: aikuiset 2 e ja lapset 1 e. Maksuttomat opastuskierrokset stadionilla kello 12, 14 ja 16, kullekin kierrokselle mahtuu 35 ensimmäistä. Urheilumuseon näyttelyihin on vapaa pääsy, samoin yleisöluennoille.

MUUTA MENOA

Työpajoja Annantalolla

ANNANTALOLLA ahkeroidaan kello 8–17 monipuolisissa työpajoissa. Kello 10–14 kukkagraffiti-tapahtumassa syntyy tekstimuotoisia istutuksia. Kaikille osallistujille mehutarjoilu. Kello 11 pihalla voi tanssia tai nauttia piknikistä kuubalai-

Nukketeatteria asukastaloissa

NUKKETEATTERI SYTKYT kiertää neljässä asukastalossa Rudolf Koivun Kultavuori -esityksellään. Sadussa matkustetaan lasten kanssa pilven reunalle, jolla asuu Pilvetär sadepisaralastensa kanssa. Toisessa tarinassa tutustutaan metsän ihmeisiin, noitaan ja Kultavuoreen. Esitykset asukastalo Betaniassa kello 10, Kumppanuustalo Hannassa kello 12, Malmin toimintakeskuksessa kello 13.30 ja Oulunkylän seurahuoneella kello 15. Asukastaloissa on

päivän mittaan myös muuta ohjelmaa ja pientä tarjoilua.



KUVA JARNO KILPIÄ

Huviloihin viihtymään

LINNUNLAULUN huviloilla on ohjelmaa kello 12–20. Eläintarhan huvilassa ja Sinisessä huvilassa on avoimet ovet kello 12–20 ja Villa Kivessä kello 15–20. Huviloilla on työpajoja, kirjakirppis, keskusteluja ja musiikkiesityksiä. Villa



KUVA MIKAEL LINDEN/JLM STUDIO

Eläintarhan huvila

**HELSINKI-
päivä 12.6.**

Kiven sauna lämpiää naisille kello 16–17.30 ja miehille kello 18–20, oma pyyhe mukaan. Opastetuille kiertokävelyille lähdetään kello 15.30 ja 17.30 Kaupunginteatterin suuren näyttämön edestä pihalta. Kullekin kierrokselle mahtuu 20 henkilöä.

TAIDETTA



KUVA MULTISTAB

Katutaidetta Suvilahdessa

SUVILAHDESSA järjestetään kansainvälinen Prosessifestivaali kello 12–20. Tämä katutaide- ja kaupunkifestivaali keskittyy graffiti- ja katutaiteen sekä julkisissa tiloissa toteutettavien taideprojektien esittelyyn ja edistämiseen. Nuoriso voi kokeilla graffitin tekoa. Tarjolla on monipuolista ohjelmaa, työpajoja, musiikkia ja keskusteluja. Alueella on graffiti- ja tagiseinä, johon saa jättää puumerkinsä. Paikka: Kaasutehtaankatu 1 / Sörnäisten rantatie 22, rakennus 5.

TANSSI

Tanssia turuilla ja toreilla

KAUPUNGIN KADUT täyttyvät musiikista ja tanssista, kun Katujen Elävöittäjät kutsuvat ohikulkijat katuvalssiin ja esittävät kaupunkilaisten tarinoiden pohjalta sävellettyjä lauluja kello 10 Kaupungintalon sisäpihalla, kello 12 Esplanadin puistossa, kello 13 Kolmen sepän patsaalla ja kello 14 Mannerheiminpuistossa.

Puu-Vallilassa kisataan Reppuselkäjuoksu kello 17.30 ja



KUVA TANJA TURPEINEN

kello 18 alkavat Puistotanssit. Kello 19–20 esiintyvät Trubaduuri ja paikalliset kyvyt.

Paikkana on Keuruuntien leikkipuisto.

Kallion Karhu-puistosta kello 17 alkavalla draamakävelyllä näyttelijät esittävät runojen pohjalta käsikirjoitettuja dialogeja ja tilanteita. Reitti kulkee pitkin Kalliota ohjatusti. Kävelyn päätteeksi järjestetään puistotanssit Kallion kirkon puistossa.

HELSINKI- viikko

Karnevaalisambaa

SAMBAKOULUJEN mittelit karnevaalisamban Suomen mestaruudesta alkavat 7.6. kello 19 Espan lavalla. 8.6. kello 13–15 on ohjelmaa Senaatintorilla ja kello 15 karnevaalikulkueet etenevät Senaatintorilta reittiä Unioninkatu–Pohjoisesplanadi–Mannerheimintie–Aleksanterinkatu. Maksullinen iltajuhla on kello 20 ravintola Circuksessa, Salomonkatu 1–3.



KUVA MIKAEL RANTALAINEN

Rytmejä Pihliksessä

PIHLAJAMÄKI GOES BLUES -tapahtumassa 8.6. kuullaan 60-luvun rytmimusiikkia. Kello 14 Kiillepuiston lavalle kiipeää Luthor's Dream, kello 15 Lena & The Slide Brothers, kello 16 Little Willie & The Night Train ja kello 17 Marjo Leinonen Huff'n'Puff. Ravintola U2:ssa esiintyy kello 21 Little Willie & The Night Train, vapaa pääsy.



Juhlaviikko Töölössä

TÖÖLÖN JUHLAVIIKKO starttaa Töölön lavan ohjelmalla 12.6. kello 12–22 ja Taivallahden leikkipuiston pomppulinnalla kello 10–15 sekä kouluisten Töölövisalla kello 11 ja 13. Alueen kortteleihin tutustutaan museobussilla, lähtö Töölöntorilta kello 14, 15, 16 ja 17. Tanssit Hietsun paviljongissa 15.6. kello 13–17. Korjaamolla on Kesäpiha.

Jurttasaunan lölyihin

JURTTASAUNA lämpiää 12.–14.6. kello 15–21 Töölönlahdella. Saunaan mahtuu kerrallaan 10 saunojaa. Oma pyyhe ja uimapuku mukaan. Naisten ja miesten saunavuorot tasatunnein, naiset aloittavat kello 15.

KUVA DON MCCracken



Perinne kukkia ja kädentaitoja



KUVA JUHO NURMI

HELSINGIN KAUPUNGINMUSEO järjestää 14.6. puutarhajuhlan Työväenasuntomuseossa kello 14–18. Erityisteemana ovat puutarhurin kädentaidot. Pihatorilla Maatiainen ja Hyötykasviyhdistys myyvät perinnekasvien taimia ja siemeniä. Työväenasuntomuseo, Kirstinkuja 4.



ILOLLA POHJOIS- KARJALAAN!



Vieraita Karjalasta

POHJOIS-KARJALA esittäytyy 13.–15.6. Senaatintorin maakuntajuhlissa teemalla Ilolla Pohjois-Karjalaan. Senaatintorin lavalla esiintyy maakunnan viihteentekijöiden kärkeä. Laulun ja musiikin lisäksi tarjolla on tanssia, teatteria ja ilma-akrobatiaa.

Jo keskiviikkona 12.6. Kaukolasipartio-yhtye (kuvassa) riemastuttaa keskustassa. Myös Rakkauden lähettiläät, kansanmuusikot Eve Pietarinen ja Mammu Koskelo kulkevat tuolloin ja torstaina keskustassa esittäen musiikkiaan ja improvisoiden hetken kuvauksia helsinkiläisestä elämästä.

Herkutte- lemaan!

SENAATINTORILLA tuoksuvat aitokarjalaiset ruoat. Tarjolla on tuoreita kukkoja ja leipiä. Torilla paistetaan muun muassa karjalanpiirakoita. Hermanin Viinitilan kuohuviinibaarissa kannattaa maistella sen omaa kuohuviiniä. Kävijä voi ostaa villisikaa ja Pielisen kuhaa sekä tunnelmoida laavussa noki-pannukahveilla.



Karjalaista iloa Senaatintorilla



Ismo Alanko



Värttinä

Senaatintorin lava

Torstai 13.6.

KLO 12–12.45 avajaiset, Rytmihäiriköt ja PuuPuuJalat/WoodWoodLegs lavan läheisyydessä
KLO 13.15–13.30 oopperalaulaja Jussi Merikanto
KLO 14–15 Yle Radio Suomi & Yle Pohjois-Karjala, Ajantasan ja Torstai-seuran suorana lähetettävä keskustelu aiheesta *Maakunnat-metropoli – mihin Suomi olet menossa?*
KLO 15.30–15.50 Niiki Nuutinen, runolaulua karjalan kielellä
KLO 17–17.10 Kaisa Pesosen ilma-akrobatiaa
KLO 17.45–18.30 Kaukolasipartio
KLO 20 Värttinä



Perjantai 14.6.
KLO 11–11.10 Cat People -showtanssijat
KLO 12–12.45 Kitee All Stars
KLO 14–14.10 The Pikebones -säähkanteleduo
KLO 14.30–14.40 Teatteri Satama: Villapää



Lauantai 15.6.
KLO 9–9.30 Satuteatteri Punahilkka: Hyppivä prinssi

Perjantai 14.6.

KLO 11–11.10 Cat People -showtanssijat
KLO 12–12.45 Kitee All Stars
KLO 14–14.10 The Pikebones -säähkanteleduo
KLO 14.30–14.40 Teatteri Satama: Villapää
KLO 15–15.15 Jussi Merikanto esittää klassista laulua
KLO 16–16.45 Trollfolk, ruotsinkielistä folkrockia
KLO 18 Ukkosmaine
KLO 20 Ismo Alanko

Lauantai 15.6.

KLO 9–9.30 Satuteatteri Punahilkka: Hyppivä prinssi

Senna

KLO 10 Itäinen tanssin aluekeskus: Sus siunakkoon! Vimmaa!
KLO 11–11.45 Hullut Hattuset lastenmusiikkiorkestri
KLO 12.30–13 Motoran kansantanssia
KLO 13.45 Kaukolasipartio ja Jaakko Tepon videotervehdys Joensuuusta, kutsu 60-vuotiskiertueelle
KLO 14.30 Laulutuli-kuoro
KLO 15 Päättäjäiset ja Karjalaisten laulu
LAUANTAINA toriyleisön joukkoon jalkautuu esiintyjiä. Kello 10 Kaisa Pesosen ja Jere Kolehmainen Puujalkaduo WoodWoodLegs haastelee



Kävijöiden kanssa. Tanssija-muusikko-pari Pia Lindy ja Mammu Koskelo saattavat kansaa tanssien, soittaen ja spontaanein esityksin. Klovnit hauskuttavat kello 11–15 ja muotoilevat ilmapalloista hahmoja kello 12–15. Valokuvaaja ikuistaa kävijöitä suden kanssa kello 10–15. Rastipassin palauttamalla saa Kilo Iloa -kassin ja osallistuu arvontaan, jossa pääpalkintona on matkalahjakortti Kolille.



Lisätiedot: www.visitkarelia.fi/senaatintori

Prima pioner och skira löjtnantshjärtan



STORA TRÄDGÅRDAR och ståtliga växthus i all ära, men på gården bakom trähuslängan på Kristinegården kan man uppleva rara rabatter som speglar floran från förr. I anslutning till Arbetarbstadsmuseet har man nämligen anlagt en historisk rabatt med så kallade

torparväxter som trivs i vårt karga klimat. Här prunkar prydnadsväxter som bondpion, löjtnantshjärta, höstflox, borstnejlika, akleja, nunneört, stormhatt och många fler bedärmande blommor. Och samtidigt kan man besöka själva museet som speglar en era och livsstil som inte längre finns. Broschyr på rabatten finns på www.hel.fi/arbetarbstadsmuseet/vaxter.



FOTO: LEIF WECKSTRÖM

Svenskasidor

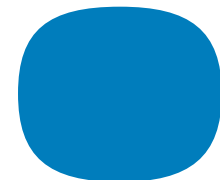


FOTO: LEIF WECKSTRÖM

”Man har alltid odlat på gården, och till en herrgård hör jordbruk.”

Majbestyr. Citybonden Jan Liesaho sätter 500 kilo potatis i hopp om att lyfta 3 000–4 000 kilo färskpotatis, kanske redan till midsommar.

HERTONÄS GÅRD

Citybonden sätter, sår och skördar

Gammalt kulturlandskap är åter odlingsmark. Citybonden **Jan Liesaho** brukar nu jorden i Hertonäs.

JAN LIESAHO rattar sin klassiker till traktor, en röd nästan 60 år gammal Massey Ferguson, över åkern som ligger granne med Degerö lågstadieskola. Han och hans assistenter, som är praktikanter och blivande trädgårdsmästare, arbetar i maj med att sätta cirka 500 kilo potatis.

”Om allt går väl ska vi skörda mellan 3 000 och 4 000 kilo färskpotatis senare i sommar”.

Liesaho är Tölöbon, statsveta-

ren och teater- samt kulturproducenten som sadlade om för några år sedan och utbildade sig till trädgårdsmästare. Han har arrenderat 1,6 hektar åker på Hertonäs gård och driver upp rotsaker som svartrot, havrerot, pepparrot, palsternacka, persiljerot och olika arter av lök som potatislök som ingen längre odlar. Också grönkål, mangold, bönor, squash och sparris ska frodas på området. Växthus för tomatplantor ingår, och örter som persilja och libbsticka.

Jordmånen är utmärkt, sandmorän blandad med bördig mylla och ledordet är ekologiska produkter.

”Fast det dröjer ett par tre år innan produkterna får betecknas som ekologiska”.

Intresset för att odla nyttoväxter har sin upprinnelse i odlingslotten på Nybondas i Nordsjö. Och en dag cyklade han genom Hertonäs gård, såg åkrarna och undrade varför ingen odlar och tog kontakt med markägaren, Svenska od-

lingens vänner i Helsingfors. Föreningen betecknar frågan om att få odla på området som en gåva från himlen.

”Man har alltid odlat på gården, och till en herrgård hör jordbruk”, säger Niklas Kullberg på föreningen. Herrgården har för övrigt anor i 1500-talets Hertonäs by.

Liesaho säljer och levererar främst till några helsingforsiska restauranger, som grannen Gamla kvarnen på Hertonäs gård och Nokka på Skatudden.

Han hoppas att skördarna hinner till så att han kan ha gårdsbutik för folk från grannkvarteren, och varför inte, från hela Helsingfors om allt går väl.

”Men så realist är jag att jag inte tror att intäkterna är tillräckliga så jag fortsätter med kultur- och teaterprojekt”, säger han.

ARBIS

Vatten på alla sätt och vis

VATTEN är en på jorden allmänt förekommande kemisk förening bestående av väte och syre, som är nödvändig för allt liv. Så prosaiskt definierar Wikipedia vår dagliga dryck, vatten som vi njuter av och behöver i många former. Vatten är bristvara på många håll, hos oss använder vi vatten i överflöd. Vatten är läs-årets genomgående tema på Arbis och starten sker med vattendagen 10.9 september med allt från vattenmusik till föredrag av professor Mikael Hildén. Vat-

ten som tema ska också genom- syra de flesta andra ämnena. Och så fortsätter Arbis att satsa på barn och unga samt familjer. In- tegration och invandring är an- dra viktiga teman. Mer om Arbis höst på I korthet-spalterna på nästa uppslag.

OBS:

Tidig anmälan till kurser

Arbis fortsätter med tidiga an- mälningsdatum som startar 14 augusti. Då gäller det gymnas- tik. 15.8 är anmälan till bild-



FOTO: LEIF WECKSTRÖM

konst och hantverk, 19.8 språk och 20.8 IT, matlagning, mu- sik, samhälle, kultur, natur och

öppna uni-kurser. Och från kl. 10.00 gäller samtliga kurser. Terminen börjar 9.9.

I KORTHET

SOMMARSCENER MED KÄRA KLASSIKER

Sommarteatrarna i Nyland spelar upp klassiker. I Raseborg ger man Mio min Mio av Astrid Lindgren och spelperioden går från 27.6 till 4.8. Lu- rens i Kuggom satsar på den ljuva historien om Eliza Doolittle och Hen- ry Higgins och musikalen My Fair La- dy går från 28.6 till 3.8. På Finns i Es- bo kan man njuta av Thorbjörn Eg- ners älskvärda flurer i pjäsen Folk och rövare i Kamomilla stad. Speltid 5,6–30.6.

KUNGENS SVÄRD PÅ SVEABORG

Och på Sveaborg går Kungens svärd, både ett äventyr och en föreställ- ning som tar de unga tittarna på en tur genom det spännande historiska fästningslandskapet. På svenska alla fredagar kl. 12 (inte 24.6) mellan 14.6 och 9.8. Barn under 6 år endast i säll- skap av vuxen, ta med ficklampa och bekväma skor!

UBÅTAR PÅ UNIK UTSTÄLLNING

Och om man en gång åker till Sve- aborg för att följa med jakten på Kungens svärd så ska man passa på och besöka Sveaborgsmuseet där sommarens utställning bjuder på ett ovanligt tema, Ubåtar i Finland med unikt bildmaterial som inte visats ti- digare. I år fyller ubåten Vesikko för övrigt 80 år.

ANNANSTANS MED MALIN KIVELÄ

Författaren Malin Kiveläs nya roman Annanstans är en släkthistoria med alla ingredienser från avsked och be- gåra, möten och drömmar som gått i kras. Kivelä gästar Arbis bibliotek, På djupet 12.9 kl. 18.05.

SOFIA TORVALDS OM ÅTSTÖRNINGAR

Sofia Torvalds har skrivit ett viktigt verk, Hungrig – en bok om åtstör- ningar och föräldraskap och hon be- rättar om sin bok, sina insikter och sina tankar i ett samtal på Arbis. 19.9 kl. 18.05 i biblioteket.

SEGLING

Små jollar, snabba segelbåtar och så segelskeppen i Tall Ships Races.



FOTO: LEIF WECKSTRÖM

Sommar och segel. Opti- mistjolleseglar- na represe- rarar de minsta, Tall Ships Races de största.

Små jolleseglare och stolta skeppare

VATTNEN I HELSINGFORS sjuder i sommar av aktiviteter. Samtidigt som en av Finlands äldsta segelförening- ar, Helsingfors segelsällskap, HSS fi- rar 120 år med både aktiv juniorverk- samhet och världsmästerskap i klas- sen 8mR anländer en av världens mest uppmärksammade maritima festiva- ler, Tall Ships Races Sandviken.

Någonstans ska grunden till in- tresset för att segla läggas, och där gör **Nicke Borenus** på HSS en insats. Han seglar själv i den snabba klassen 49:er men på vardagskvällarna åker han ut från basen på Skifferholmen med tio tolv 9-10-åringar hack i häl i var sin optimistjolle. De här barnen har redan seglat i några år och i som-

mar börjar de kappsegla på allvar.

"Det gäller att träna flitigt och få den rätta känslan för vind, vatten, se- gel och båt", säger Borenus och blåser i visselpipan för att fånga gruppens uppmärksamhet. Han hojtar och pe- kar och så sätter optimistjollarna fart.

HSS har under de senaste sex sju åren satsat stort på barn och unga och driver i dag den största juniorverk- samheten i hela Finland. För att få va- ra med krävs medlemsskap, men se- gelföreningen ställer upp med båt.

HSS kan också visa upp en av Eu- ropas största klassikerflotta, och till dem räknas 8mR som i sommar kappseglar om VM i vatten utanför Helsingfors. VM pågår 27.7–3.8.

Den största publikattraktionen blir ändå regattan och folkfestivalen Tall Ships Races. I början av juli kastar 114 stolta segelskepp loss från Århus i Danmark och styr stäven till Sand- viken.

Tall Ships Races kretsar också kring musik och mat och allmänt glam vid Sandvikstorget, Sinebrychoffsparken, hamnbassängen och kajerna på Väs- tra hamnen. Delar av Sandviken är av- spärrad från trafik och rådet är; kom med kollektivtrafik, till fots eller på cy- kel. Skeppen ligger i Sandviken mel- lan 17 och 20 juli och fortsätter sedan till Riga i Lettland. Man räknar med en halv miljon besökare. Tall Ships Races är sommarens största evenemang.

Sköt om hälsan i sommar

HÄLSOSTATIONERNA har ändrade öppettider i sommar, sju av dem håller stängt mellan 24.6 och 26.7. Stängda är Jakobacka, Stensböle, Malmgård, Svedängen, Sockenbacka, Parkstad och Skomakarböle.

Minns att tfn 09 10023 fungerar dygnet runt när man behöver råd och info om hälsa, vård och sjukdom. Information om servicen inom social- och hälsovården på sommarvardagar kl. 8–16 på tfn 09 310 4400.

Femkantens, Munksnäs och Kvarnbäckens hälsostationer, som tar emot en hel del svenskspråkiga helsingforsare,

håller öppet som vanligt på vardagar kl. 8–16.

Inom rådgivningarna och tandvården gäller också kortare öppettider. Tidsbeställning till rådgivning vardagar kl. 8–13, tfn 09 310 55530, tandvården på tfn. 09 310 51400. Jouren för akut behov av tandvård under kvällar, veckoslut och helger på tfn. 09 3104 9999, social- och krisjourerna dygnet runt på 020 696006 respektive 09 310 44222. Hälsocentraljour på kvällar, veckoslut och helger Hartmanska sjukhuset i Mejlans samt Jorvs, Maria och Pejas sjukhus samt och Barn- och ungdomssjukhuset.



FOTO: LEIF WECKSTRÖM

ORDKONST FÖR SMÅFOLK

Lek med ord och ljud

Babypoesi är inte dikter om barn, utan ord och ljud för de allra minsta.

Anna Söderström leder baby-poesin i höst.



FOTO: LEIF WECKSTRÖM

Barntält. Lina Bondestamn har ritat figurerna i det nya tältet i sagorummet i Richardsgatans bibliotek där Anna Söderström välkomnar de allra minsta till babypoesi.

I KÄLLAREN på Richardsgatans bibliotek finns ett hemlighetsfullt rum som man inte råkar på utan att veta var det ligger. Det är litet och mysigt och till stämningen bidrar tältet som ramar in sagorummet.

Innanför tygsjok med figurer av illustratören **Linda Bondestam** sitter och ligger både större barn och de allra minsta, babyer som kommer för att njuta av ljud och ord tillsammans med andra småtingar och deras föräldrar.

”Man ser att barnen njuter av både bilder och dikter. Och föräldrarna njuter av samvaron, sällskapet och umgänget. Det känns bra att få dela sin vardag med andra som också är mitt uppe i rulljangsen med en baby”, säger **Anna Söderström** som från i höst leder Richardsgatans populära verksamhet babypoesi, som är avsedd för de

minsta, från nyfödda till ett och ett halvt år gamla barn.

Till programmet hör också musik och rörelse.

”Ibland blåser vi såpbubblor, ibland åstadkommer vi spännande ljud som rassel och prassel. Babypoesi är en kombination av dels förhandsplanerat program, dels improvisation som speglar sig den rådande stämningen i sagotältet. Men i början och slutet är programmet alltid det samma, babyerna känner igen och tycker om upprepning”.

Om inte annat så finns det böcker som man kan smaka och tugga på.

Richardsgatans bibliotek är den perfekta inkörsporten till böckernas underbara värld, och här finns också den största svenskspråkiga barnbokssamlingen i Helsingfors.

Från babystadiet kan barn och föräldrar sedan fortsätta med rimjam, som är verser och ordlekar för barn som redan kan och förstår åtminstone en del ord. Det står härliga till när barnen jammar till ramor och rim. Målgruppen är barn upp till fem år, och rimjam byggs inte bara på ordlekar, utan också på rörelse och sång. I höst finns tre möjligheten att gå på rimjam: 2.10 är temat Hundar som blundar, 6.11 Höstlövens vinterfest och 4.12 Rönnbärets fantasiresa. Start kl. 17.30.

Och babypoesi då?

”Vi startar den 23 augusti och träffas varannan fredag kl. 10.30. Tio babyer med en eller två föräldrar ryms med”, säger Anna Söderström.

I KORTHET

SÅ FIRAR VI HELSINGFORSDAGEN

Den 12 juni sjuder hela stan av liv och nedan ett plock ur det gedigna programmet:

➔ På Annegården pågår blomgraffiti, där barn och unga får sätta fingret i myllan och plantera enligt en trädgårdsplan som Annegårdens egna unga har gjort upp. Alla ”trädgårdsarbetare” bjuds på saft.

➔ Villa Hagasund ställer till med hattpicknick på bakgården med nya vy-er över alla nybyggen vid Tölövik. Det gäller att ta på sig sin allra finaste hatt.

➔ Olympiastadion håller öppet hus och lockar med specialpris för tur upp i Stadiontornet som når 72 meter ovan havsytan. Den som har höjdskräck kan ta sig ett varv på löpbanan, hoppa längd eller stöta kula.

➔ På Brobergsstranden kan man tävla i urbant mete kl. 18–20. Ta gärna eget metspö med.

➔ Slakthuset i Sörnäs bullar upp med delikatesser ur gatukök och allt avnjuts till tonerna av gatumusikanter.

➔ Gårdsbacka köpcentrum kastar loss med rockfestival med bland andra Jussi & The Boys.

➔ Åkerdag på Hertonäs gård. Citybonden Jan Liesaho berättar om jordbrukets glädje och mödor, om odling och trädgårdsarbete. Öppet hus på gården kl. 12–18. Läs mer om Liesaho på sidan 25.

➔ Observatoriet håller öppet hus kl. 12–20. Byggnaden är i sig magnifik och så speglar den en spännande vetenskap.

SAMBA OCH CENTRUMBIBLIOTEK

Före, under och efter Helsingforsdagen pågår också Helsingforsveckan med sambakarneval i innerstan, bluesfestival i Rönnbacka och så visar Norra Karelen upp landskapets bästa sida på Senatstorget. Den 14 juni avslöjas vinnaren i arkitekttävlingen om det nya centrumbiblioteket.

Mer info om alla evenemang på www.helsinkiviiko.fi, obs, också på svenska.

The background is a stylized illustration of an underwater scene. At the top, three seagulls are flying against an orange sky. Below them, dark blue waves with white foam are visible. The water is a deep blue, with various sea creatures and objects. In the bottom left, there are green seaweed-like plants and a pinkish-purple coral. In the bottom right, there are two yellowish-brown shells. In the center, there are two large, translucent, blueish-purple shells. The overall style is modern and artistic.

Katse merelle

MERELLISYYS korostuu tänä suvena Stadissa. Suurten purjelaivojen kisa Tall Ships Races täyttää Hieta-
lahden maan suurimmalla kesätapahtumalla. Venei-
lyharrastuksen suosio kasvaa. Itämeren suojeleuun
liittyvää taideteosta suunnitellaan Jätkäsaareen.

Aiheista kerrotaan sivuilla 6, 8–10, 17 ja 26.

HELSINKI-INFON kannen kuvittaja on helsinkiläinen
23-vuotias **Vilma Lappalainen**, joka opiskelee Aalto-
yliopiston Taiteiden ja suunnittelun korkeakoulussa
neljättä vuotta graafista suunnittelua.

”Meri on minulle helsinkiläisenä aina ollut yhtä ai-
kaa sekä itsestäänselvyys kaupungin ympärillä että
jokin tuntematon syvyys, joka on sisävesiä arvaamat-
tomampi ja mystisempi. Kun istuu yksin pienessä jol-
lassa, voi melkein tuntea itsensä osaksi sitä valtavaa
vesimassaa.”